



ROMBAC No. 8

A new ROMBAC 1-11 airplane manufactured by Romanian specialists is undergoing ground and flight tests on the platform of the aircraft enterprise in Bucharest. The length of 32.0 m and a wing span of 23.5 m, the aircraft has two Rolls Royce engines thanks to which it can reach the cruising speed of 815 km per hour at a height of 7,020 m. It is the eighth plane of this kind manufactured so far. In designing it specialists took into account the latest changes imposed by world navigation authorities for the safety of passenger flights: special interior fireproof materials, passenger rescuing systems in case of forced landing.

The ninth ROMBAC 1-11 plane is nearing completion in the overall assembly hall of the Bucharest-based aircraft enterprise. Another 13 flying apparatuses for passenger and cargo are in various stages of accomplishment. (Photo left)

HIGH PURITY ALUMINIUM

Many researches and experiments led to the manufacture of refined aluminium with a purity of 99.99—99.99 percent, very solicited by the national economy and abroad, at the aluminium enterprise in Slatina (located in the south of Romania).

This modern enterprise of the Romanian non-ferrous metallurgy, commissioned over two decades ago, has known in this period a great production development and diversification. Also the fabrication profile of the Slatina works has permanently enriched, among the most solicited products, being primary aluminium (with a purity of 99.99—99.99 percent) as ingots as well as aluminium alloys, wires and bars, high purity aluminium as ingots, and a series of aluminium alloys (with silicon, copper, magnesium, titanium, nickel, etc.) as ingots.

(cont. from p. 2)

between the party and the state in the work of socialist construction. Acting perseveringly for the continuous growth of the party's role, new party and state bodies have been set up, the plurality of offices principle has been introduced, a harmonious blending has been ensured of the activity of state bodies with that of the worker-revolutionary democratic ones, of the principle of unitary management with the initiative of the people's masses. The continuous development and improvement of the worker-revolutionary democracy helps strengthen more the unity of the party and the people. An eloquent expression of the higher level at which this unity is manifest, round the party is the Socialist Democracy and Unity Front — a broad democratic body comprising all social forces, the whole nation.

The growth in the complexity of the revolutionary process of

(cont. from p. 5)

building the multilaterally developed socialist society helps science gain an ever wider scope in its assertion in the socioeconomic life. In this respect the April Theses outline the new directions of development imposing the demand of radically engaging science in the management of the entire social and economic life. This is another wonderful occasion for us to underline with respect that the decisive role in the assertion and flourishing of Romanian science, education and culture, in working out and implementing all plans and programmes of socioeconomic development of the homeland goes to comrade Elena Ceausescu.

The entire Romanian people's united action to translate into fact the party's policy is now asserted in the unabated implementation of the programmes of Romania's social and economic development in the 1986—1990 quinquennium and over the long haul, until

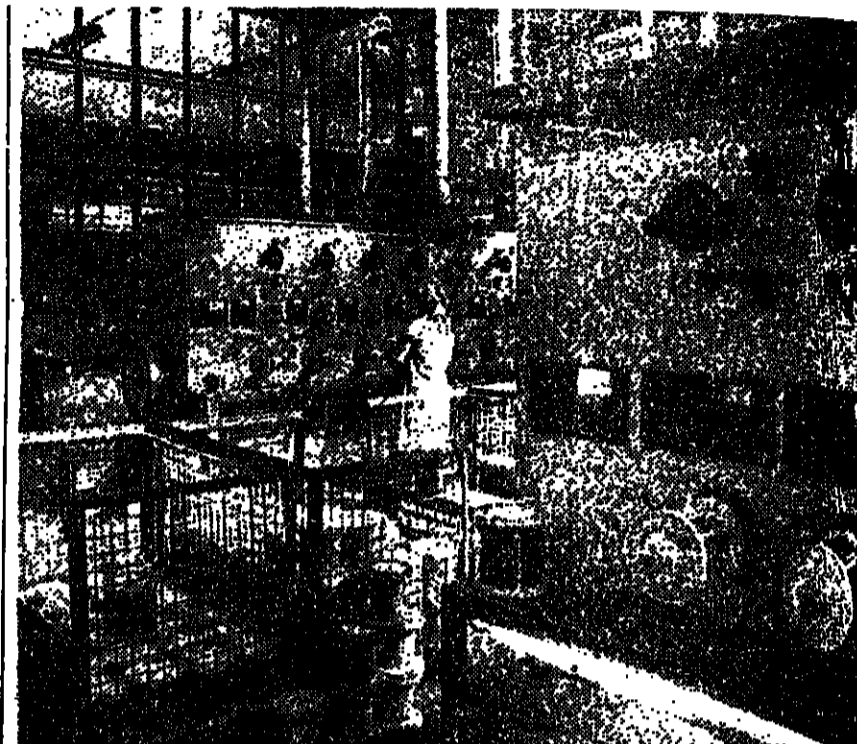
NEW ENAMELLED CONDUCTORS

The Enterprise of Enamelled Electric Conductors in Zlatina has turned out for the first time in this country three new types of self-welding enamelled conductors. Conductors of 26 microns — the lowest limit of drawing copper reached in the world — have recently been homologated. (Right photo).

GAS OUT OF WOOD

The specialists of the Institute of Chemical and Biochemical Energetics of the Central Chemistry Institute have come up with a world first: hydrocarbons obtained from wood mass proteins, generated by trees planted in non-farming areas and by wood wastes. By gasification methanol can be produced from cellulose biomass. In an installation placed in a boiling bed catalyst, synthetic zeolites as catalysts, methanol is advantageously turned into either olefins and aromatic hydrocarbons, or into gas of higher qualities. The method is all the more so efficient as the production of these elements

through conventional technological means is on the wane due to the gradual exhaustion of raw materials such as oil, gas and coal.



the year 2000. As the Party General Secretary underlined, the intensive economic development, the growth of labour productivity, the betterment of the products' quality, the implementation of the technical-scientific revolution and of the new agrarian revolution, of the new revolution in the people's way of thinking and acting are decisive in ensuring the homeland's multilateral progress.

The month-long unity of the entire people round the Romanian Communist Party and its General Secretary, comrade Nicolae Ceausescu, the founder of modern socialist Romania, who has added fresh lustre to our people's millenary struggle for national unity and independence for social progress, is the source of the unflinching force and lastingness of the new social system, the guarantee of honestly fulfilling the mission of the revolution as the forerunners' torch, of continuously developing our nation, of raising our ever more prosperous,

free and dignified homeland among the world's peoples.

With full satisfaction and patriotic pride we point out the Party General Secretary's contribution of innumerable theoretical and practical value to settling the complex problems of the contemporary world, of the international communist and worker movement, the policy of peace, friendship and collaboration among all nations, promoted so wisely by comrade Romania and which enjoys the full esteem of many countries of the world. Its President, comrade Nicolae Ceausescu, being hailed everywhere as an outstanding personality, a great Hero of peace.

These days, when we are preparing to celebrate a fundamental event in Romania's history — 70 years since the creation of the unitary Romanian national state — we pay a heartfelt homage and express our full gratitude to the long and heroic revolutionary self-

people, for the people.

The Romanian Communist Party's policy of the country's continuous economic-social development, in the ongoing five-year-plan period, and in the long run, grounded on President Nicolae Ceausescu's renewing, prospective outlook on the continuous strengthening and development of socialist ownership, society's scientific government in keeping with the national, single, indivisible and all-embracing plan, is aimed at the growth and modernization of production forces, the development of science, education and culture, the betterment of production and social relations, the establishment of a highly efficient economic-social mechanism, based on the principle of revolutionary worker self-management.

In the light of the Theses for the Plenary Meeting of the Central Committee of the Romanian Communist Party, the firm orientation towards the achievement of the technical-scientific revolution, of the new agrarian revolution and the revolution for the material progress of the entire society, along with the further assurance of a high accumulation rate, harmoniously blended with the rational distribution of production forces over the entire national territory, the accelerated unitary development of the national economy, as well as of the country's social and cultural life, brings about the strengthening of the unity of the entire people as a motive power of socialist

people, for the people.

The Romanian Communist Party's policy of the country's continuous economic-social development, in the ongoing five-year-plan period, and in the long run, grounded on President Nicolae Ceausescu's renewing, prospective outlook on the continuous strengthening and development of socialist ownership, society's scientific government in keeping with the national, single, indivisible and all-embracing plan, is aimed at the growth and modernization of production forces, the development of science, education and culture, the betterment of production and social relations, the establishment of a highly efficient economic-social mechanism, based on the principle of revolutionary worker self-management.

In the light of the Theses for the Plenary Meeting of the Central Committee of the Romanian Communist Party, the firm orientation towards the achievement of the technical-scientific revolution, of the new agrarian revolution and the revolution for the material progress of the entire society, along with the further assurance of a high accumulation rate, harmoniously blended with the rational distribution of production forces over the entire national territory, the accelerated unitary development of the national economy, as well as of the country's social and cultural life, brings about the strengthening of the unity of the entire people as a motive power of socialist

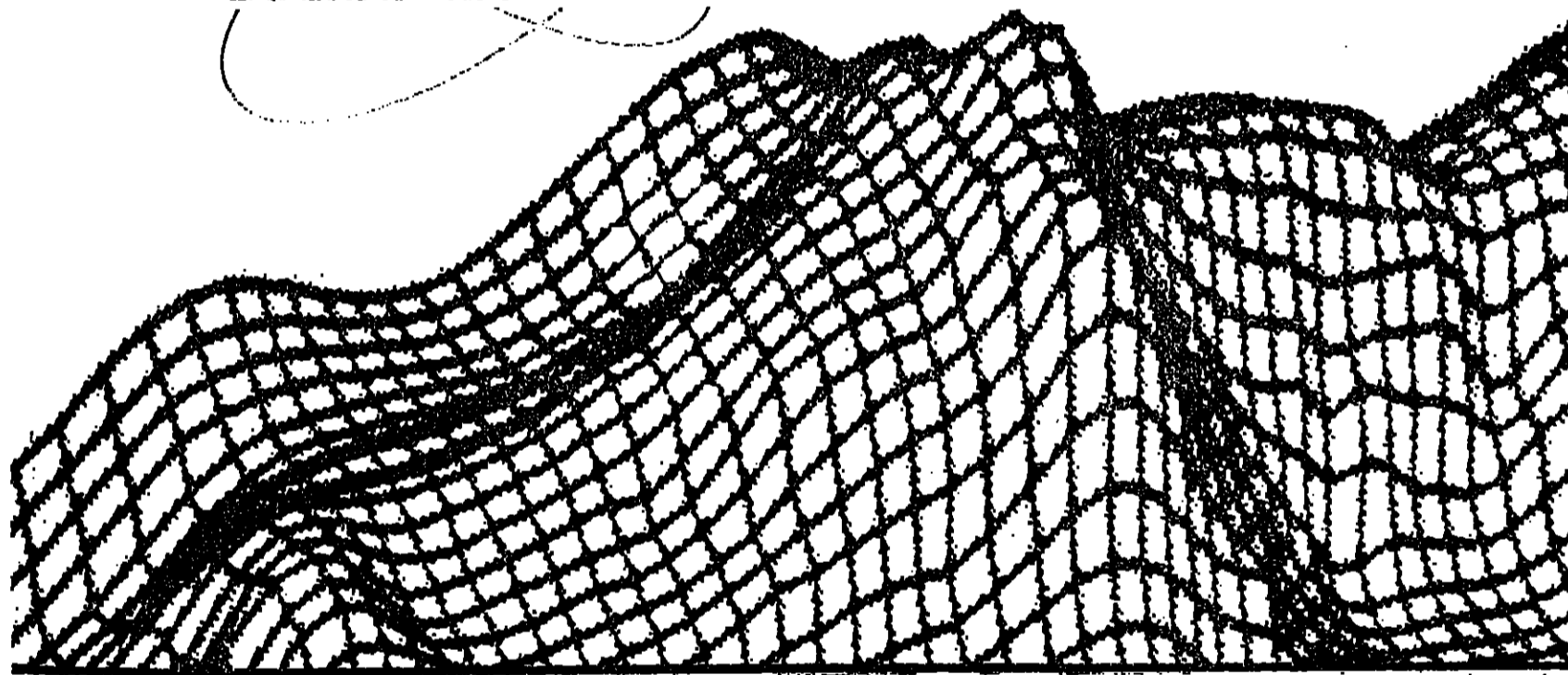
ROMANIAN NEWS

FREE
SUPPLEMENT
TO NO
47 (556)
NOVEMBER 25
1988

TECHNICAL AND COMMERCIAL ADVERTISING SUPPLEMENT

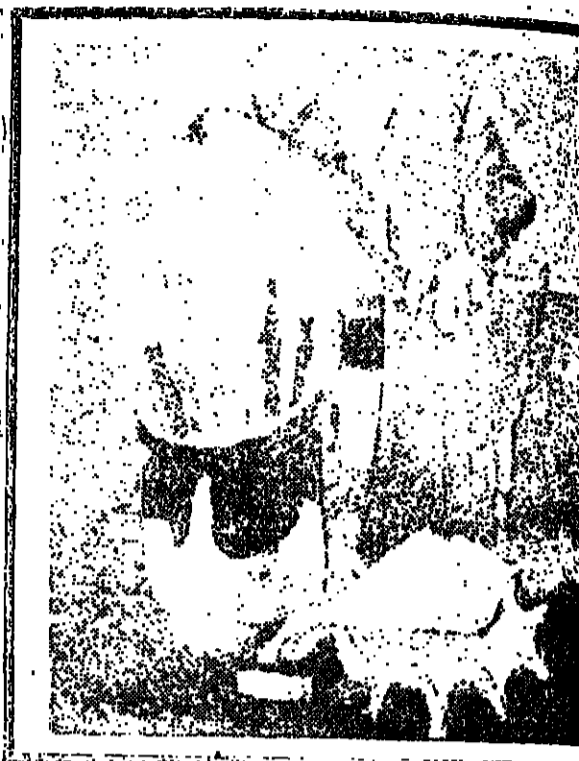
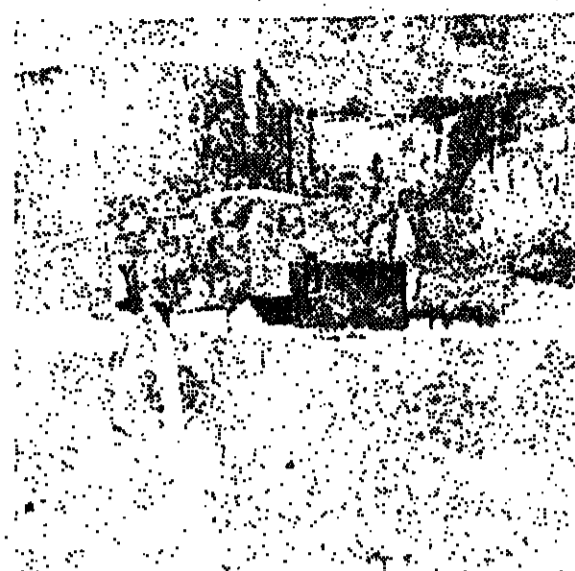
ELECTRONUM

BUCHAREST - ROMANIA

* YOUR *
BEST
PARTNER IN
ELECTRONICSELECTRONUM
• FOREIGN TRADE COMPANY

BUCHAREST — ROMANIA • 28-30 GH. MAGHERU BOULEVARD

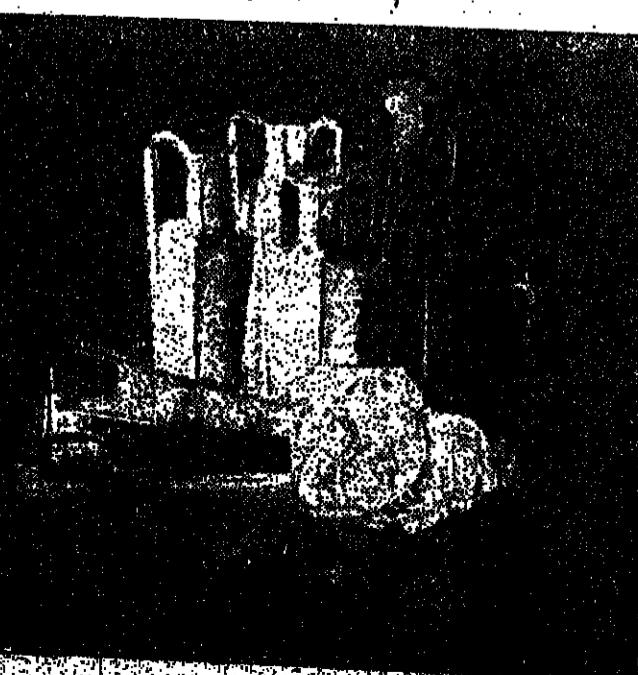
TELEX 11547, 11584 • PHONE 137081 • POB 22 — III



Painter Nicolae G. Iorga was born at Giulești in 1923 and graduated from the Nicolae Grigorescu Fine Arts Institute in Bucharest. Since 1958 he has entered national, municipal, county and festive exhibitions staged in Bucharest, Bressov and Sibiu and since 1967 he has participated in group exhibitions mounted abroad. He boasts 15 one-man shows (two opened in Austria in 1965 and 1966). Critics speak highly of his creation, praising particularly the originality of his plastic vision. We shall reproduce just some of these opinions. The late Petru Comarnescu wrote: "Nicolae G. Iorga evokes the town, the cities, the seasons, in an outlook blending architectural elements set forth in an ingenious simultaneity with powerful chromatic harmonies. A contemporary critic, Dan Grigorescu, noted: 'A clear outlook, great professional honesty, direct freedom from of intricate problems are to be found in his painting.'"

And here is one more characterizing of his art: "From the complexity of the world, Iorga sheds light on the harmony becoming the very principle of the image. Harmony governs the relations between objects and space, incorporates the richness of accidents in the appearance of an implicit geometry and imposes discretion on the chromatic discourse. In fact discretion is a defining feature of the artist which does not obscure reality but is felt in the work's formal perfection. It is the passion of a refined artist having the experience of culture — that of lingering on the formal aspect which confers value on the image, of polishing reality. His paintings, setting off from the calm splendor of nature, pursue another type of beauty availing itself of the primary beauty of reality — the impossible beauty of art, of the fixed form in which chaos is exalted." (Alexandra Titu)

PAUL ANTIM ■
Photos, left, from top to bottom: "At Tesani", "Townscape", "Boats", "Austrian Landscape"; right, from top to bottom: "Autumn in the Sindre", "Twilight", "At Lădău", "Season", "Archaeology".



ROMANIAN NEWS

INFORMATION AND COMMENTARY
WEEKLY PUBLISHED BY
THE ROMANIAN NEWS AGENCY
AGROPRES

IN ENGLISH AND
FRENCH: Editorial and administrative office: 1, rue
Scheidt, Bucharest.
17, 00 20: Foreign readers:
under the
FRENCH AGENCY —
import department — 201
12-211, Paris 1970, France
Bucharest 25-26, Gheorghe



ROMANIAN NEWS

70 YEARS SINCE THE CREATION OF THE UNITARY ROMANIAN NATIONAL STATE
THE ENTIRE PEOPLE'S UNITY AND COHESION AROUND
THE PARTY AND ITS GENERAL SECRETARY,
COMRADE NICOLAE CEAUSESCU,
A FUNDAMENTAL FACTOR OF BUILDING THE MULTILATERALLY
DEVELOPED SOCIALIST SOCIETY IN ROMANIA

In an atmosphere of vibrant patriotism, of unity of thoughts and deeds around the party, around its General Secretary, comrade Nicolae Ceaușescu, on December 1 our people is celebrating 70 years since the foundation of the unitary Romanian national state, a crucial moment deeply rooted in the Romanian's millennial history.

The anniversary of this event of overwhelming importance is an occasion for evoking the glorious achievements of seven decades ago through the united fight of the advanced sociopolitical forces of our nation, of the broad masses, of the entire people.

The unity of the Romanian people and of its language, the unitary character of the development of Romanian society in its ancient birth characterizes the whole historical evolution of the Romanians from their Geto-Dacian forerunners to the socialist Romania of today.

As early as its first forms of manifestation as a distinct entity, the Romanian people demonstrated particular unity in its evolution, which was obvious in its identical economic structures, in the similar administrative-territorial forms that emerged almost simultaneously in all the territories inhabited by Romanians.

In the period of historical adversities and of the artificial barriers that stifled the Romanian people into several political entities, the unity of its language, traditions and national traits created along the centuries on the land of Dacia could in no way be altered.

The feeling of national unity never died down during our long and eventful history. The symbol of the unity of all Romanians rose continually like

Emil Bobu
member of the Executive Political Committee,
Secretary of the CC of the RCP

a living flame, stemming from the numerous deeds and sacrifices recorded in the course of a troubled and hard existence. In the perspective of history, alongside the other fundamental moments of our glorious past, the Great Union of 1918 fulfilled the unanimous will of the Romanian people, was the expression of a historical law-like, objective necessity, a vivid crowning of its century-old aspirations to live in unity, freedom and independence in its ancestral land, referring to the significance of this event, the Party General Secretary, comrade Nicolae Ceaușescu stressed: "The union is the natural, law-like outcome of the Romanian people's long historical development, of its struggle for the right to be free and master in its own country. Since ancient times, the ideals of union, freedom and independence have continually inspired the Romanian people, being the torch which for generations lit the path to justice, to progress, to a better, free and dignified life. The analysis of the unfolding of the events eloquently proves that the creation of the unitary Romanian national state is not the result of understandings concluded at the negotiating table but the fruit of the fight of the entire people animated by the resolve to fulfill the dream for which so many generations of forerunners struggled and laid down their lives."

The grandiose historic act of 1918 created new conditions for the development of our nation, of its socioeconomic life, for the intensification of the revolutionary movement, of all the progressive forces of society.

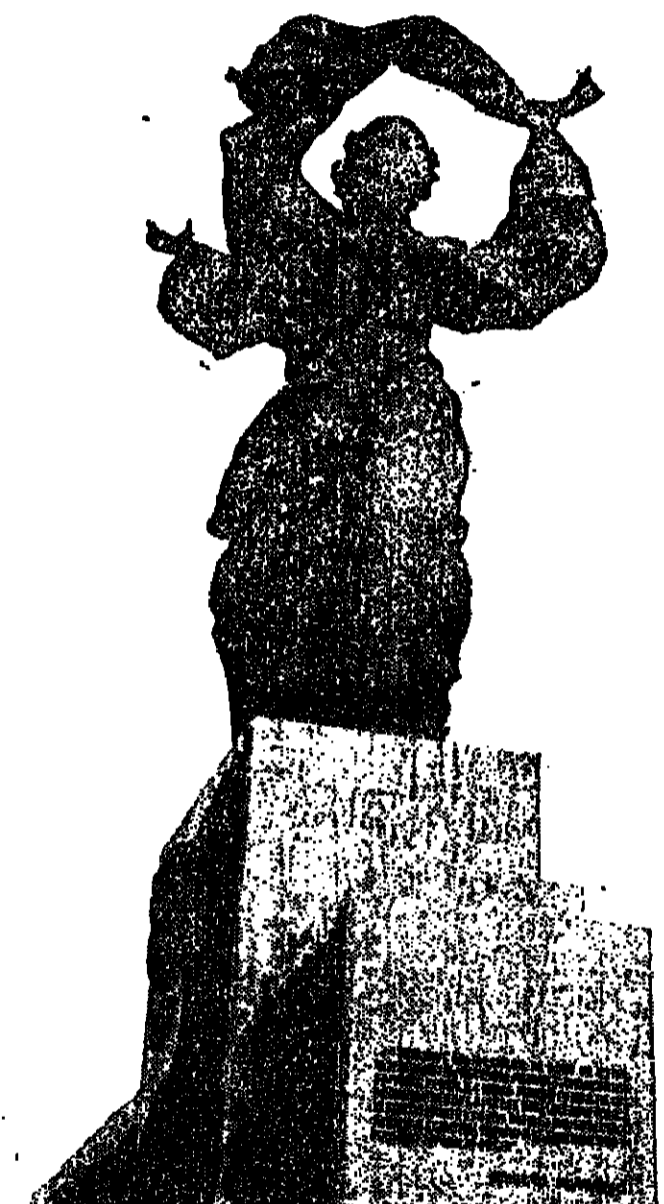


1918 — 1988

The working class was the first social force which raised the problem of and took action for setting up a single political party in Greater Romania. The setting up of the Romanian Communist Party in May 1921 — a moment of great political and historical significance — continued on a higher level the rich fighting traditions of the working class, democratic and socialist movement in Romania, of the political party founded in March 1923. The Romanian Communist Party gave even greater impetus to our people's fight for social justice and freedom, for national unity and independence, for consolidating the homeland's sovereignty and defending its territorial integrity, against the fascist, revisionist and war threat. The communists' ardent patriotism, the consciousness of their high responsibility for the future of Romania, the resolve to defend at any cost the national independence and territorial integrity of the state seriously threatened by Nazi Germany and its allies found an expression in the foundation in June 1933 — only a few months after the establishment of Hitler's dictatorship in Germany — of the National Anti-Fascist Committee, a broad patriotic organization, open to all democratic, progressive forces. In order to lead the people to that nationwide anti-fascist fighting unity, the Party Central Committee appointed the young and resolute revolutionary fighter, comrade Nicolae Ceaușescu, to the leadership of the National Anti-Fascist Committee. The option made in that respect by the party leadership brilliantly materialized in the particularly fruitful activity, the exceptional organization for setting up a single political party in Greater Romania. The setting up of the Romanian Communist Party in May 1921 — a moment of great political and historical significance — continued on a higher level the rich fighting traditions of the working class, democratic and socialist movement in Romania, of the political party founded in March 1923. The Romanian Communist Party gave even greater impetus to our people's fight for social justice and freedom, for national unity and independence, for consolidating the homeland's sovereignty and defending its territorial integrity, against the fascist, revisionist and war threat. The communists' ardent patriotism, the consciousness of their high responsibility for the future of Romania, the resolve to defend at any cost the national independence and territorial integrity of the state seriously threatened by Nazi Germany and its allies found an expression in the foundation in June 1933 — only a few months after the establishment of Hitler's dictatorship in Germany — of the National Anti-Fascist Committee, a broad patriotic organization, open to all democratic, progressive forces. In order to lead the people to that nationwide anti-fascist fighting unity, the Party Central Committee appointed the young and resolute revolutionary fighter, comrade Nicolae Ceaușescu, to the leadership of the National Anti-Fascist Committee. The option made in that respect by the party leadership brilliantly materialized in the particularly fruitful activity, the exceptional organization

THE ROMANIAN PEOPLE'S STRUGGLE FOR NATIONAL LIBERTY, UNITY AND INDEPENDENCE MIRRORED IN PRESIDENT NICOLAE CEAUSESCU'S THEORETICAL WORK

A NATIONAL SCIENTIFIC SESSION ON THE 70TH FOUNDATION ANNIVERSARY OF THE UNITARY ROMANIAN NATIONAL STATE
(PAGE 6)



7

the scientific heritage of socialism and communism, to the development of the revolutionary theory and practice.

In the period opened by the Ninth Party Congress, which gave new dimensions to the whole political, economic, social and cultural activity of Romania, the Romanian historical science was given the foundation of dialectical and historical materialism, of strict observance to the truth, of emphasizing the masses' decisive role in the struggle for unity and independence, freedom and social progress, while the Romanian people were restored the feeling of national dignity and pride and the national identity restored its legitimate rights.

The papers presented during the scientific session assessed highly the theses and orientations of President Nicolae Ceaușescu regarding the long, heroic, one and unitary history of the Romanian people, an example of rigorously substantiated approach and settlement of the past-present-future relation in the complex process of transformation of the Romanian society.

The participants in the session stressed the contribution of the KCP and Romanian state leader to the elaboration of an original strategy of wide perspective, materialized in all political documents endorsed in these years, their translation into fact which has ensured the rise of the Romanian socialist nation onto ever higher stages of economic and civilization.

The works of the national scientific session emphasized the realistic and dynamic character of the foreign policy of the RCT and Romanian state, the Romanian initiatives and actions toward deepening the friendship and collaboration with all states, irrespective of social system, constructively settling the major and complex issues of the world today, in the interest of all peoples.

6

The Executive Political Com-

millions underscored the
tance of the exchange of opi
ons between President Niche
Cenuseu and Chairman Ed
Monooker on the latest inter
lional events which, six
sixed Rpmann's and the GDI
determination to cooperate
sloely internationally, is w
together with the other
ist countries, with all democ
to forces for the achieve
of disarmament, nuclear

the peaceful, negotiated settlement of the conflicts in various regions of the world, for liquidation of underdevelopment and the building of a new international economic order, for building of a climate of détente, security, peace, understanding and cooperation in Europe and the world over, for the conclusion of a settlement in all

The Executive Political Committee unanimously approved the results of the visit and lauded the government's policies. The other countries to take all necessary measures to carry into effect the understandings concluded regarding the further development and strengthening of friendship and collaboration.

During its November meeting, the Executive Pol-
Committees of the CO of the
RCP called a joint Cam-
meeting of the Central Com-
tee of the Romanian Com-
Party and of the other
of revolutionary workers
ocracy over November

1988

ROMANIAN NEWS

be most important for the passage to the intensive-type production.

Among the factors defining the process of intensive economic development a special role goes to diminishing production costs, particularly those of materials, since in Romania material spending represents 60 per cent of the social product, compared to approximately 50 per cent in certain economically developed countries. As a result of measures taken to improve the economic structures, particularly in industry, and to

belier capitalize raw materials and turn out products of a high economic value, incorporating in the main modern, high quality technological thinking, the current five-year interval is characterized by a greater contribution to be made by economic growth with less labour. Plans stipulate a greater capitalization of the raw and sub-

Another main coordinate in the intensive development rising the technological quality standard of products so that the Romanian products may be competitive against the best of the kind in the world, meet both the domestic needs and those of foreign markets. According to plan provisions, over the current five-year interval as much as 20 per cent of the material products turned out by the national economic branches will have to be updated.

NICOLAE IONESCO
Director
General of the Central
Statistical Bureau

A NAME IN TODAY'S FASHION CONFEX



CONFEX EXPORTS:

All kinds of garments for women, men, teenagers and children: casual wear, raincoats, sportswear, formal dresses. We guarantee the quality of our "Woolmark" pure wool products.

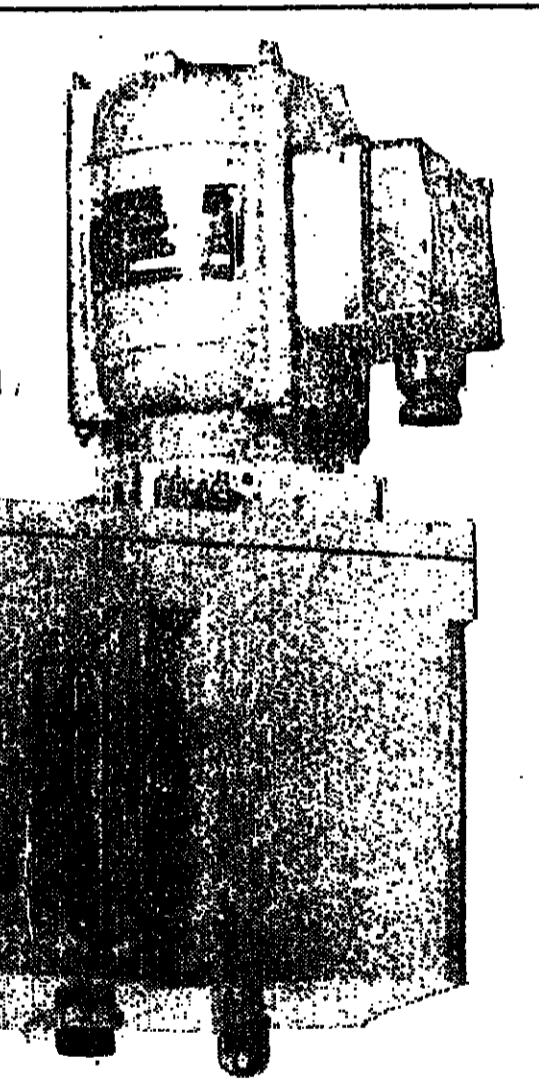
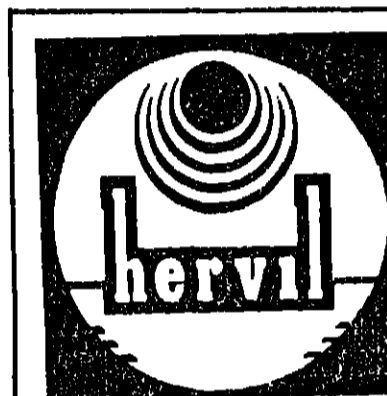
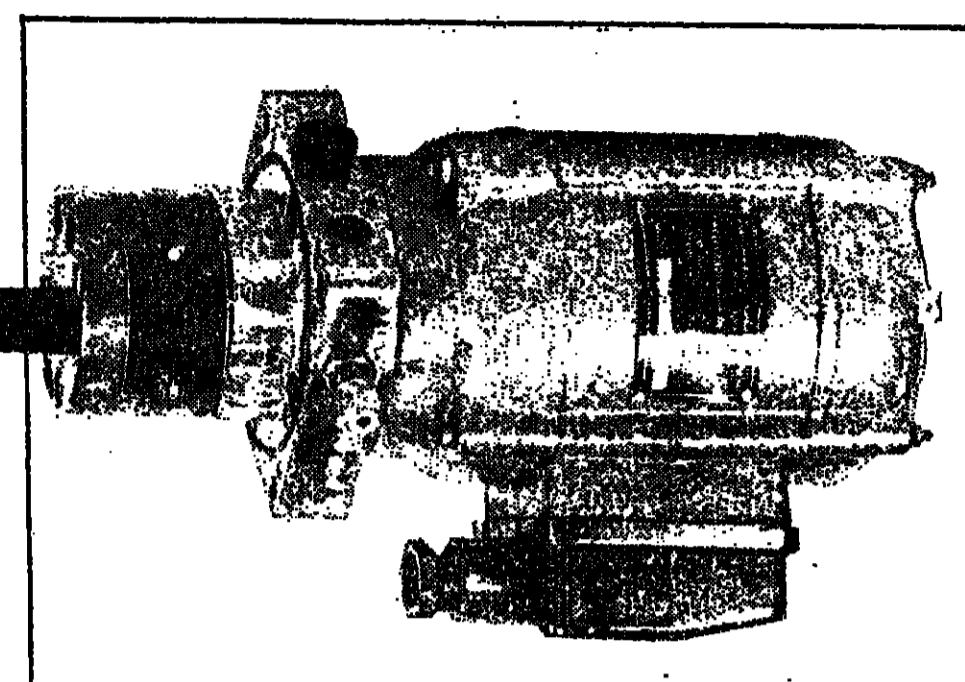
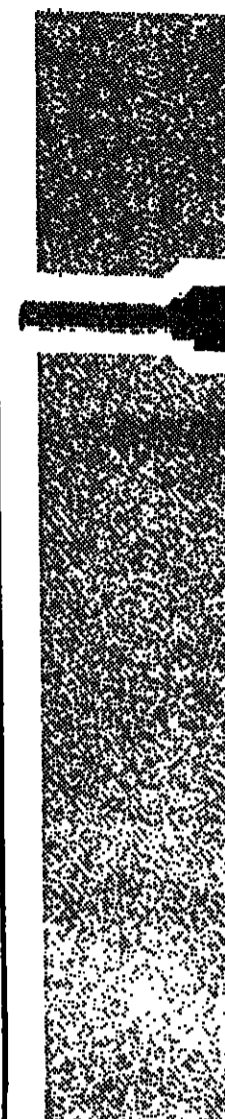
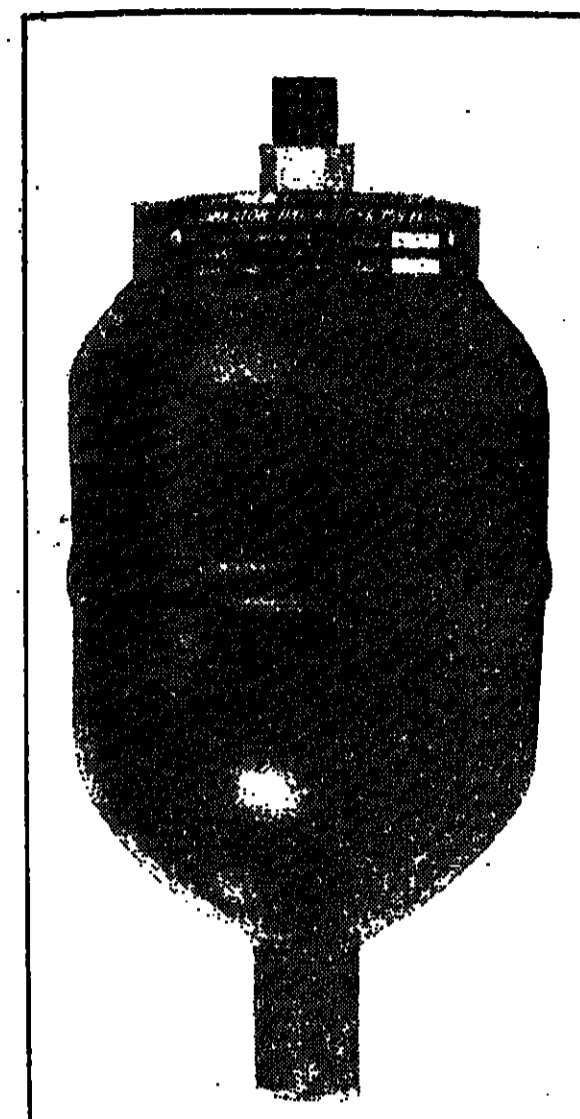
For additional information, contact:

confex

FOREIGN TRADE ENTERPRISE • ROMANIA • BUCHAREST
7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD • PHONE: 313751 • TELEX: 11195 C. CONF

THE HYDRAULIC EQUIPMENT ENTERPRISE

IN RIMNICU VILCEA - ROMANIA MANUFACTURES A WIDE RANGE OF PRODUCTS AS FOLLOWS:



- ELECTROHYDRAULIC SERVOVALVES
- DIRECTIONAL CONTROL HYDRAULIC EQUIPMENT
 - valves
 - directional valves
 - controllers
 - regulating valves
 - needle valves
- HYDRAULIC EQUIPMENT FOR CLAMPING SEMIFINISHED PRODUCTS ON MACHINE TOOLS:
 - work supports
 - swing clamps
 - minor cylinders
 - collet chucks
 - high pressure hand pumps
 - vices
 - pumping systems
- FILTERING EQUIPMENT:
 - suction filters
 - pressure filters
 - return filters
- PNEUMOHYDRAULIC ACCUMULATORS AND ACCESSORIES
- HYDRAULIC CYLINDERS
- HYDRAULIC PUMPS
- LUBRICATING EQUIPMENT:
 - progressive lubricators
 - volume lubricators
 - oil lubricating devices
 - grease lubricating devices
 - two-way lubricating devices
 - resistances
 - injectors
 - safety and non-return valves
- VARIOUS HYDRAULIC EQUIPMENT

The Hydraulic Equipment Enterprise in Rimnicu Vilcea offers technical assistance for the products ordered, upon request. Moreover, it can design new products, in keeping with the end users' needs.

EXPORTER:

ICE INDUSTRIALEXPORIMPORT

BUCHAREST • ROMANIA

• 13 DACIA BLVD. • TELEX-10052

CHIMICA

RECOMMENDS
YOU THE ROMANIAN DRUGS



GASTROZEPIN

GASTROZEPIN has a great selective ability, showing a strong affinity for muscarinic receptors. The system of linkage of the receptors has special characteristics, different from those of atropine-type anticholinergic agents. The product blocks the acetylcholine receptors of the parietal cells of the stomach, functioning as an inhibitor of the gastric acid secretion.

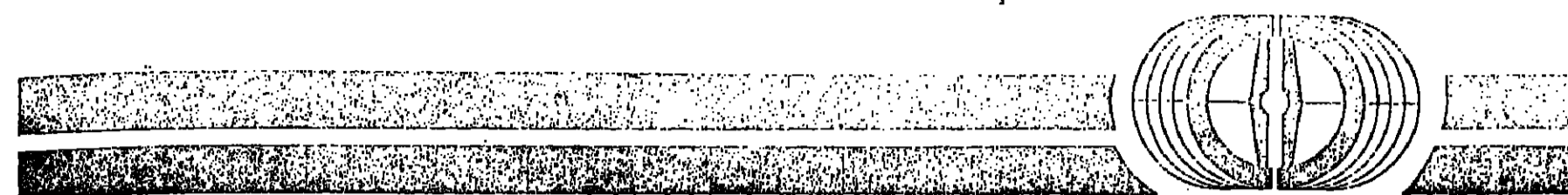


PANZCEBIL

PANZCEBIL favours the digestion of proteins, carbohydrates and lipides through its contribution of pancreatic enzymes, hemicellulose and biliary salts, being quite efficacious in the treatment of digestive affections due to enzymatic and biliary deficiencies. It is recommended for affections caused by the secretory deficiency of the digestive glands, especially of the pancreas (chronic pancreatitis, dyspepsia of fermentation and putrefaction, meteorism), postsurgical treatment in surgical interventions on the intestine and biliary ducts.

I.C.E. CHIMICA — FOREIGN TRADE ENTERPRISE • BUCHAREST • ROMANIA
202 A, SPLAIUL INDEPENDENȚEI • TEL. 49 50 60, 49 50 10 • TELEX ICECH-R 11489, 10 073 POB 1315

AUTO-DACIA FOREIGN TRADE ENTERPRISE

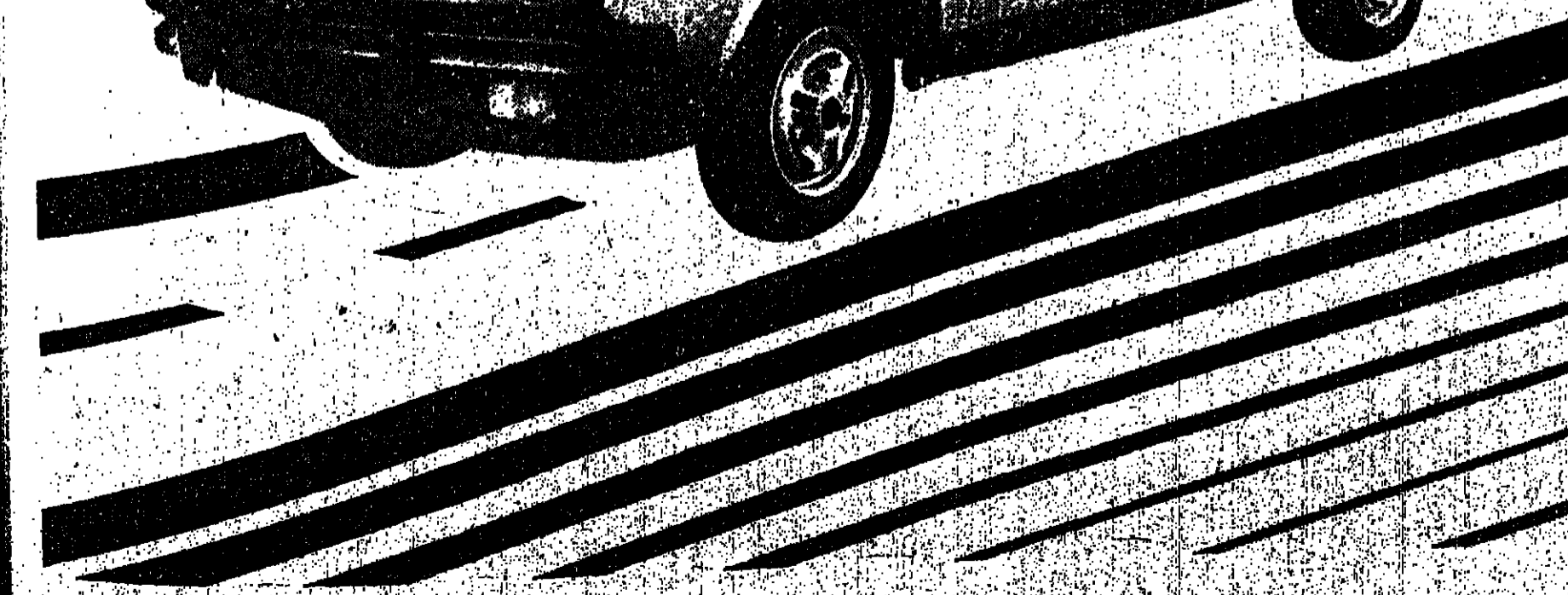


EXPORTS

DACIA 1310 SEDAN AND STATION WAGON CARS
HAVE FRONT-WHEEL DRIVE,
AND 1,200, 1,300 OR 1,400 CU.CM. ENGINES, AT OPTION

FOR ADDITIONAL INFORMATION PLEASE CONTACT:

PHONE: 976 / 34978 TELEX: 18296; 18297



ELECTRONUM YOUR SAFEST BUSINESS PARTNER

Marketing Romanian electronic products and services as well as economic cooperation in the field of the electronic industry are carried out by the ELECTRONUM foreign trade enterprise.

ICE ELECTRONUM'S export programme includes the following lines of products:

— Telecommunication apparatuses and equipment, servicing included, starting from design up to training and maintenance. From this line of products mention should be made of: telephones, urban, interurban, international and institutional automated telephone exchanges. Exports of such products to Greece, the USSR, Czechoslovakia and the GDR have become a traditional practice.

— Measuring and control apparatuses, of which ampermetres, voltmeters, wattmeters, electric metres, flow-metres, steam-flow metres, logometres are delivered to Poland, Syria, Iraq, Pakistan, Sudan, the GDR and Czechoslovakia.

— Automation elements, equipment and installations for all the economic and social sectors.

We shall enumerate some subgroups of products: field and panel automation equipment, distribution and control electrical equipment, automated equipment and systems controlling technological processes in all economic branches, transmission and data processing equip-

ment, teletransmission and data processing equipment, machine tools, control equipment, automated testing equipment.

Also on offer are personal installations and equipment as well as turn-key deliveries. Increasing are the deliveries to countries such as the USSR, Egypt, the GDR, Czechoslovakia, Iran, Iraq, Bulgaria.

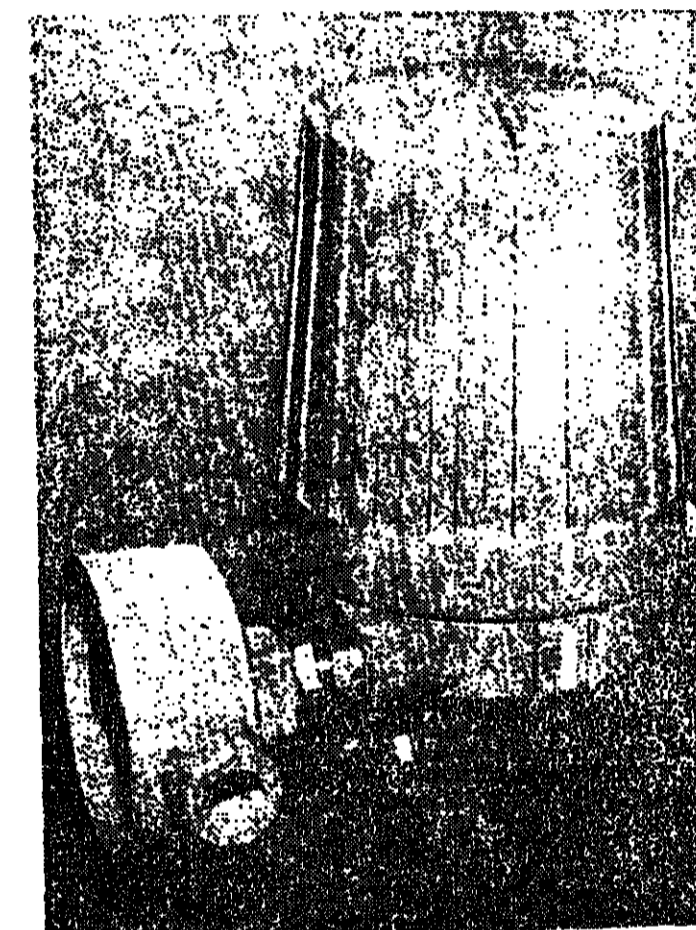
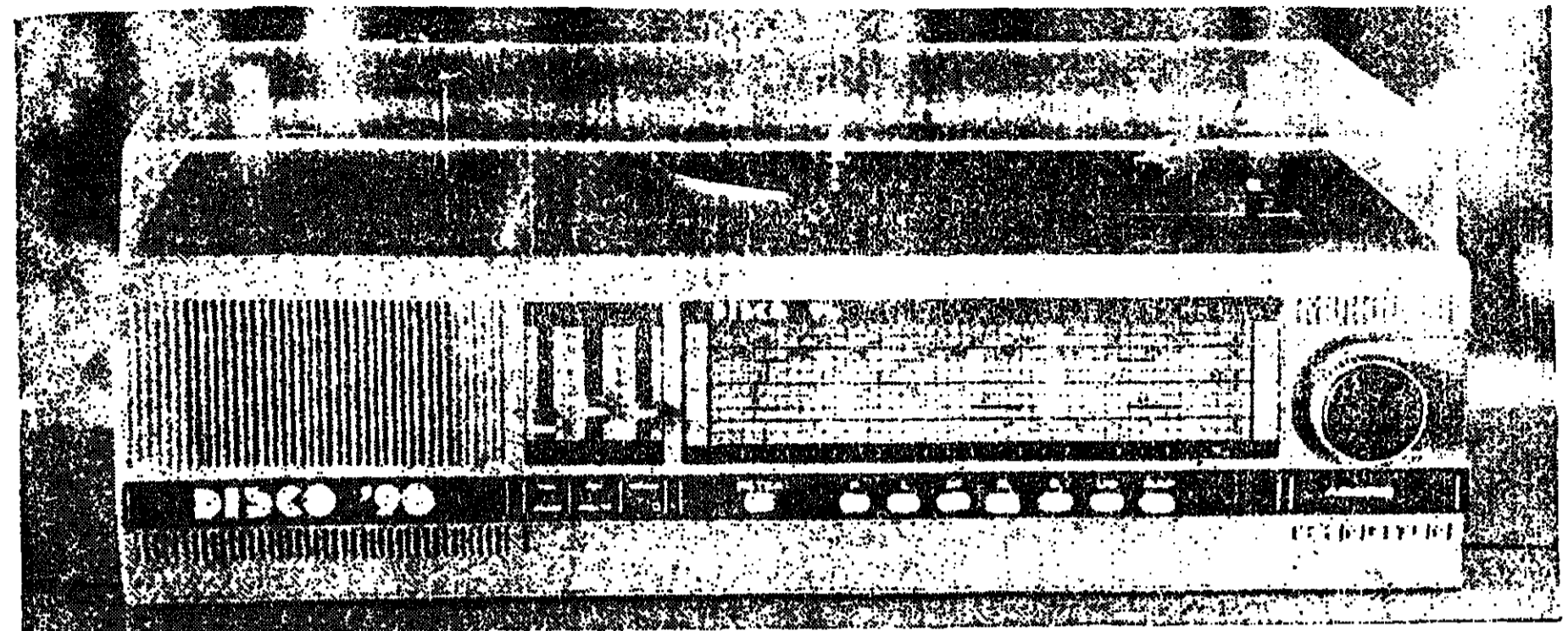
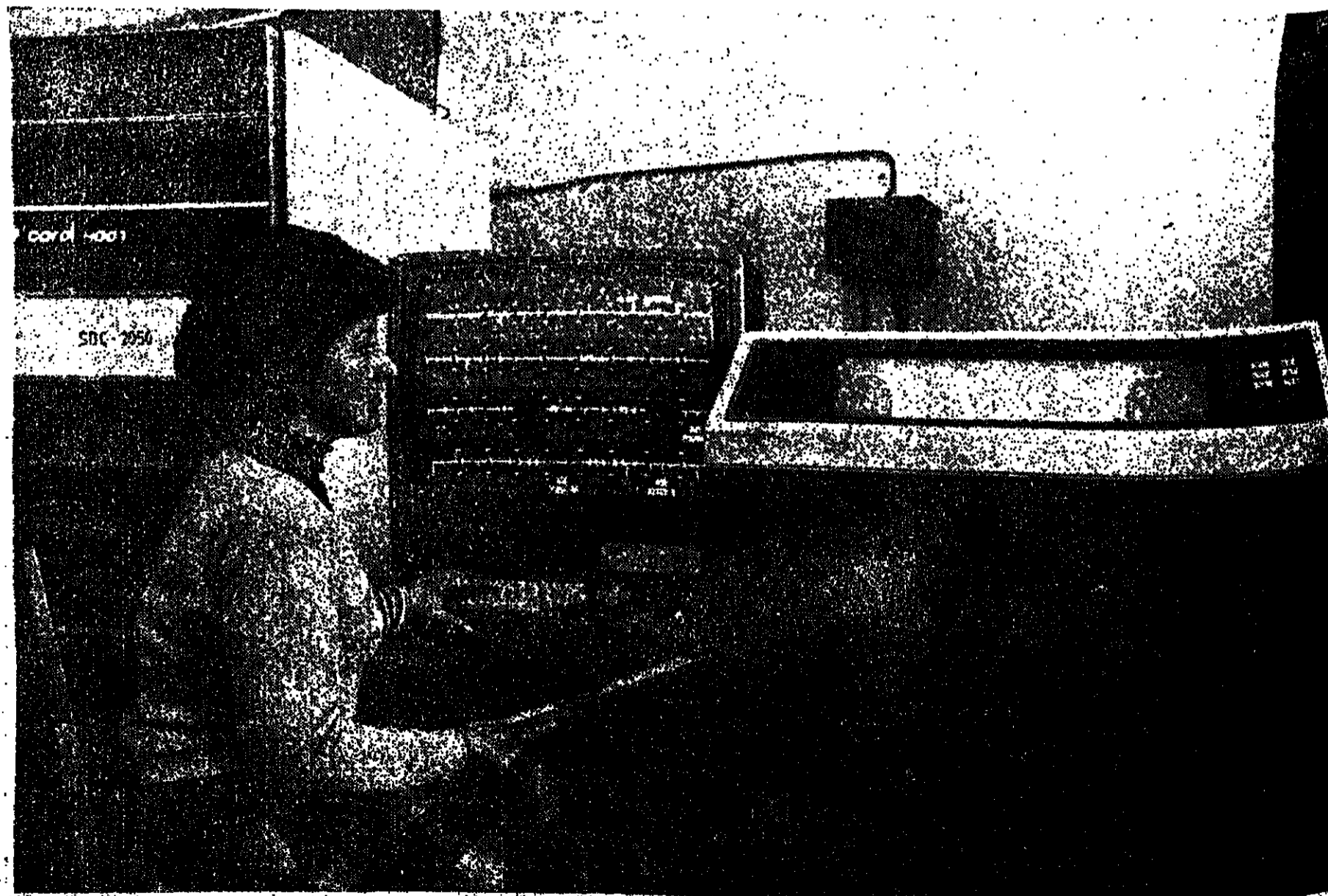
— Computer technology equipment such as: medium-capacity computers, minicomputers, microcomputers, personal computers, graphical systems, invoicing and bookkeeping machines, peripheral equipment. These products are exported to People's China, Czechoslovakia, the USSR, the GDR, Switzerland, Austria, West Germany, the USA.

The electronic components cover a wide range of diodes, transistors, integrated circuits, resistors, condensers, etc and are exported to Bulgaria, Czechoslovakia, the GDR, Poland, France, Italy, the United States etc.

Consumer goods such as radio receivers, radio cassette recorders and tv sets. These products are exported to countries such as West Germany, Britain, the Netherlands, Czechoslovakia, the GDR, the United States.

Also taking place through ICE ELECTRONUM are the export of licences and knowhow, the granting of technical assistance and software.

ELECTRONUM
BUCHAREST - ROMANIA



ICE ELECTRONUM imports a series of equipment, apparatuses, electronic components and various materials for the electronic industry and audio-video consumer goods.

An important partner in the export and import conducted by ICE ELECTRONUM is the Soviet Union.

ICE ELECTRONUM — Bucharest collaborates with the Soviet enterprises V/O ELECTRONORGTEHNICA, V/O STANKOIMPORT, V/O MASHPRIBORINTORG, V/O TECHMASHEXPORT, ENERGO MASHEXPORT, V/O TEHNOINTORG, V/O

Supplied to the USSR are adjustable drives for machine tools, automatic telephone exchanges, computer technology, while that country exports to Romania electronic components, technological equip-

ment for the electronic industry, computer technology and audio-video consumer goods.

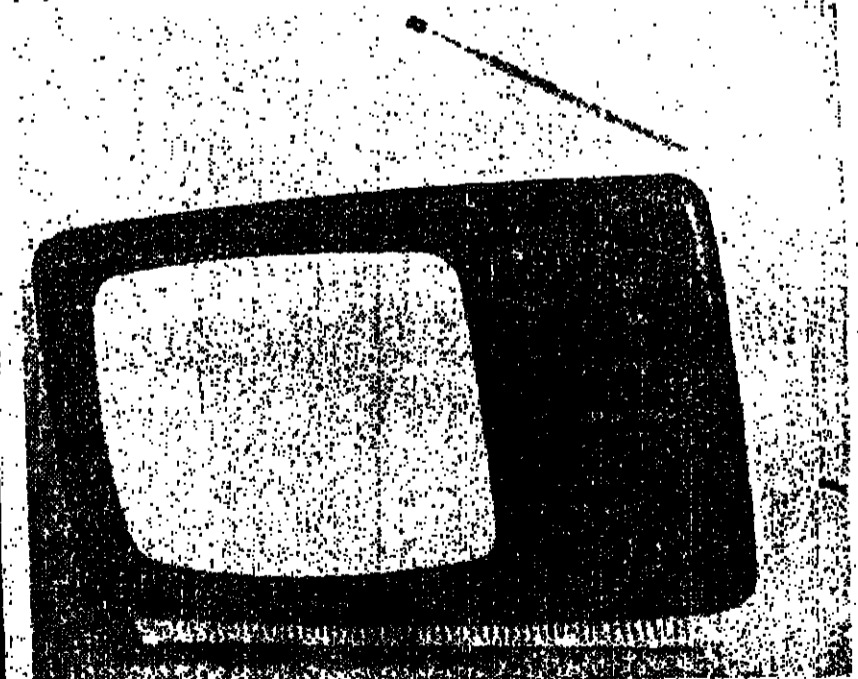
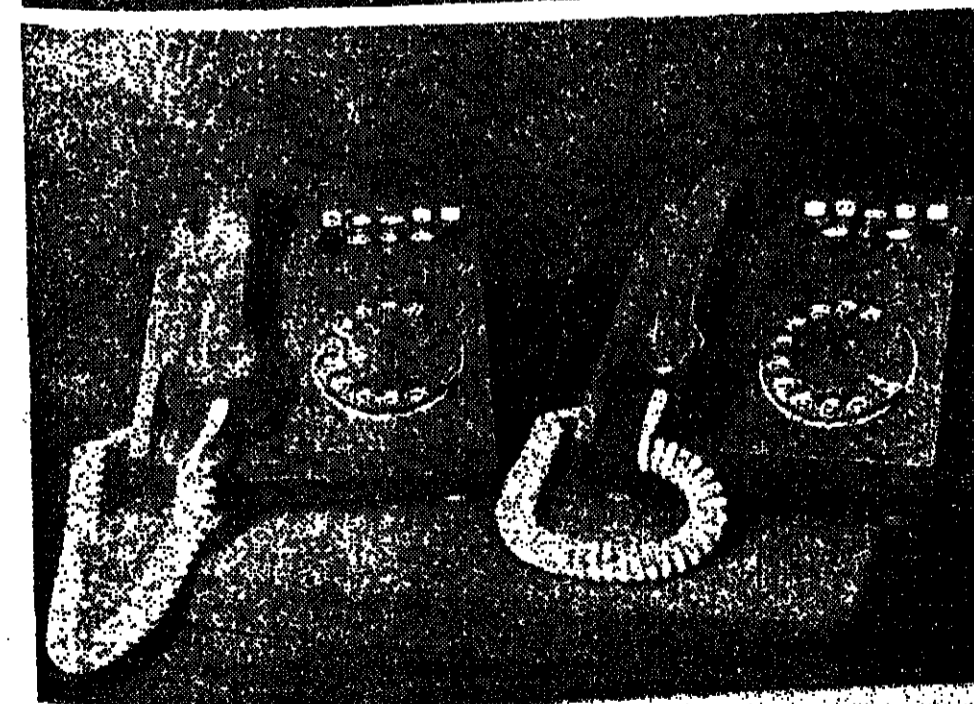
The collaboration with the Soviet foreign trade enterprises also accounts for the cooperation in production, that is Soviet electronic components are used in manufacturing electrical drives, computer technology equipment and automated telephone exchanges to be delivered to the USSR. At the same time very important is the ob-

servance of all delivery dates, especially as concerns the electronic components which are vital to the rhythmic realization of the equipment production plan.

According to annual mutual exchange protocol stipulations, the volume of the exchanges between ELECTRONUM and the Soviet foreign trade enterprises is set to grow every year.

For further information please contact our specialists.

ELECTRONUM
BUCHAREST - ROMANIA



ELECTRONUM
FOREIGN TRADE COMPANY
BUCHAREST • ROMANIA

28-30 GH. MAGHERU BOULEVARD • TELEX 11547, 11584 • PHONE 137081

A NAME IN TODAY'S FASHION

confex



CONFEX EXPORTS:

All kinds of garments for women, men, teenagers and children: casual wear • raincoats • sportswear • formal dresses. We guarantee the quality of our "Woolmark" pure wool products.

For additional information, contact:

FOREIGN TRADE ENTERPRISE • ROMANIA • BUCHAREST
7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD • PHONE: 313751 • TELEX: 11195 C CONF

confex



A COMMUNE AT THE FAR END OF THE COUNTRY

Teremia Mare commune lies in the far west of Romania, in Timiş county, 82 km away from Timişoara, the county seat. In the last few years Teremia Mare has become a sort of star: its name frequently comes up, in the most unusual circumstances.

I was prompted to go and see it for myself, and approached mayor Willy Heinz with an apparently sceptical formula:

PEOPLE & IDEAS

"What does the fame of your commune rest on, in fact?"

"This question was essential to the starting point for a bet I made on the occasion of a visit I recently paid to Vienna. I won two cartons of beer cans by demonstrating that Teremia Mare plays host to more permanent exhibitions per capita than the Austrian capital. Naturally, we must have due regard for proportions... The wager was just a joke. However..."

"However, your indirect answer is only a parenthesis. A suggestive one, it is true..."

"To be more explicit, I must stress (without parentheses) that we, the fathers of Teremia Mare commune, have not been so much concerned with its fame. Towards the end of last decade we noticed that our commune ran the risk of getting irretrievably old. The young population's migration to the city seemed irreversible. Was there anything we could do to stop it? We contacted the sociology department of the Timişoara University and the local branch of the Academy. After rigorous sociological researches several conclusions were drawn, two of which confirmed an earlier, more banal remark of mine: in order to keep the youth in the commune we had to ensure them jobs in the small-scale industry and to organize their leisure as attractively as possible. We complied with these requirements and here are the results. In a synthetic form: the average age of the residents is 34.7 years; 31.58 per cent of the commune's population (including the Nerka and Teremia Mare villages) are people under 14. The birth rate grew from 14.17 per thousand in 1983 to nearly 24 per thousand in 1985. The reproduction of Teremia Mare commune is no longer a desideratum. What I used to repeat frequently at the risk of being regarded as a monomaniac, has come true: All Romania's inhabitants cannot live in Bucharest, nor can all the inhabitants of Banat live in Timişoara. That does not mean that we, the people of Teremia, living at the far end of the country, must necessarily live at the periphery of Romanian civilization."

"What do you mean by the small-scale industry created for the benefit of the youth at Teremia Mare?"

"I mean the manufacture of apparels for the famous footballers at Jimbolia. We also have in the commune a cloth linen workshop of the Industria Textil Timişoara. We also collaborate with major enterprises on building metallic structures: for instance at present we produce small ladders for export. The commune people's council, that is the mayor's office, numbers 200 employees ranging from unskilled workers in the electronics

engineer supervising the commune's computer centre. Last but not least we have a station tapping thermal waters."

"As far as I know Teremia Mare is one of the recent health resorts in this country. Is this the use to which are put the soda and iodinated waters that have been discovered in your commune?"

"I was not referring to balneal treatment alone. The geothermal water is used not only for the treatment of locomotor or endocrine ailments but also for heating the homes of the commune's residents. Moreover, a recent discovery has shown that 100.48 cm³ of methane result by separation from the current flow of 12.74 l/sec of geothermal water. The methane is used in its turn for producing electricity in generators driven by heat engines which use it as a fuel. We conducted extensive researches, resorted to specialists and eventually succeeded in getting the electric generators to be fuelled exclusively by methane. According to recent calculations, the second and third shifts in the small-scale industry will double and even treble workplaces. This too is a consequence of the local generation of electric power. Vehicles have also started to use methane gas: gas has also replaced the carbide necessary for welding apparatus, and the fuel consumed by the two bakeries, and many other things. Also in connection with the tapping of the geothermal well, we have learned that some people separate the iodine from the water which contains only 7 mg/l. In our water, the iodine concentration is 21 mg/l. No doubt that the list of trades practised at Teremia Mare — so far — will shortly come to

include also that of chemical, crystal polisher, pisciculturist etc. Naturally the newer or older professions introduced in this commune are primarily taken up by the young people in this commune or in the neighbouring ones."

"Does this mean that the farming profession no longer attracts the young people of Teremia Mare?"

"Not at all! Our commune boasts 3,057 ha of arable land and 1,118 ha under vine, of which 700 ha rejuvenated. In the two producer cooperative farms, at the Teremia state agricultural enterprise there are many young mechanists, animal breeders and wine growers. But considering the fact that the commune's population working in agriculture accounted for 40.31 per cent in 1985 and now has dropped to 35.6 per cent, it is obvious that the young people's participation in these 'village activities has decreased too... The reasons are quite simple: modern technologies, the mechanisation of agriculture... The phenomenon is visible throughout the country. It is specific to the civilized world of the present day. But, lest some doubts should appear regarding the principal activities conducted in our commune, I should mention the four titles of 'Hero of the New Agrarian Revolution' which have been awarded to us over the last few years for large wheat, corn, barley and milk productions. The cottage industry, supported by the possibility of generating electric power with our means, has been diversified continuously, the stimulus of new ideas being comprised in one goal: rejuvenating the commune's stable population."

"However, life in the coun-

tryside cannot yet vie with the comforts of city life. And as is known, young people expect maximum comfort..."

"But it does vie, in an overwhelming measure. Urban facilities are well represented at Teremia Mare: running water supplied with the help of hydrophores was introduced as early as 1966-1970. Since 1982, our commune has benefited by an automated telephone network with the area code 962; we can talk to people in any town of the country, in any corner of the world. Central heating has so far been introduced to 27 private dwellings and methane gas to another 17. The canalization drive goes on. Asphalted roads and sidewalks cover 34,100 sq.m. Then we should add the four bookstores, three cinema halls, three clubs, three cultural houses. Hundreds of our commune's inhabitants own cars, for the servicing of which we have set up a special unit."

"One could say that sociological studies have become a run-of-the-mill activity at Teremia Mare. Speaking of the advice sociologists have already given you, what have the commune fathers invented for helping people, especially the young ones, spend their leisure as pleasantly as possible?"

"A riding school was opened in 1981. Teremia Mare is thus the only commune in the country having a sports association affiliated to the Romanian Equestrian Federation. We have three football fields, a handball ground, which was once the host of the national team, an Olympic-size swimming pool, a large gymnasium hall, a school sports centre... I should also mention the film and video libraries. The young people living at Teremia Mare could hardly complain of boredom. All the year round our commune is the host of various educational-recreational events: riding contests, horse shows, gymnastics, chess, folk crafts and costumes shows, flower exhibitions... Although lying in the westernmost part of the country, Teremia Mare frequently plays host to people coming from all over Romania and from various countries. Annually we stage fine arts, architecture and design camps, we organize meetings with scientists, with experts of all kinds. The also gliding exhibitions in the commune."

"You must be speaking about

those which made you win that bet in Vienna. How did you manage to get up so many exhibitions and museums?"

"Part of them were achieved with the commune's own forces. The History Museum has treasure troves archaeological pieces discovered on this territory, some of them accidentally, by the commune's tractorists, a relatively small deposit. The viticulture exhibition and that of objects used for putting down flies are made up of hundreds of exhibits, some of them tens of years old, and even hundreds of years old, which have been donated by villagers accidentally finding them among their belongings. The contemporary painting galleries are due to Romanian fine artists, spending part of the summer at Teremia Mare and leaving behind many of their works. The museum dedicated to the late Nichita Stănescu had as starting point the poet's voice taped during a meeting with our commune's inhabitants. It is from that time too that we preserve the manuscript of a poem he devoted to Teremia Mare. Meanwhile, after the poet's death in 1985, we have gathered pictures of him, poetic and humanist creeds in the handwriting of the one who was our friend — Nichita Stănescu."

"Has your small botanical resort already started to attract patients from remote areas of the country and from abroad?"

"I think people's interest in Teremia Mare is not aroused just by the geothermal water treatment. This summer we have been visited by a group of 50 teaching staff from Heidelberg who had read something about our commune and wanted to see it everything was true. Visits by delegations from Yugoslavia, Italy, the GDR, West Germany have become commonplace. In our opinion, in 1989 we shall be able to provide the conditions required by international tourism."

"What attractions do you offer?"

"Geothermal baths with the appropriate treatment, gymnastics and sauna. A hotel (under construction) the possibility to fish in our pond and in two ingra pools due to be completed next year. The permanent fowl exhibition — including some 180-200 hens, turkey hens, geese and ducks — enables tourists to pick themselves a fresh egg from the nest or to choose a fowl and have it roasted. Similarly, they can pick up tomatoes, green peppers, cucumbers for a salad. We shall organize trips by car to sheepfolds, to vineyards, to apple, pear or plum orchards. Our small factory of natural juice produces tomato drinks. The swimming pool, the riding and sports grounds are properly maintained. The permanent exhibition speak about the commune's past and present in a way arousing the tourist's curiosity. I think we have everything we need in order to satisfy the wish to rest and amuse himself."

"As a conclusion, I should like to stress that, beyond the declared boundaries of Teremia Mare, we do not in the least intend to vie with the city. More precisely, we wish to remain a village, but one thinking and achieving more and more with the help of the commune's present and future possibilities."

VICTORIA DRONBAGIU

The commune's main street (top). One of the technical museums in Teremia Mare (bottom).



IT IS SNOWING ON THE TRANSFĂGĂRĂȘAN

We climb on the Transfăgărășan, a spectacular road crossing the steepest and harshest mountains in Romania. On one side and the other there are valleys and pastures flooded by copper coloured forests. Engineer Ion Gheorghe, who is in charge with the maintenance of

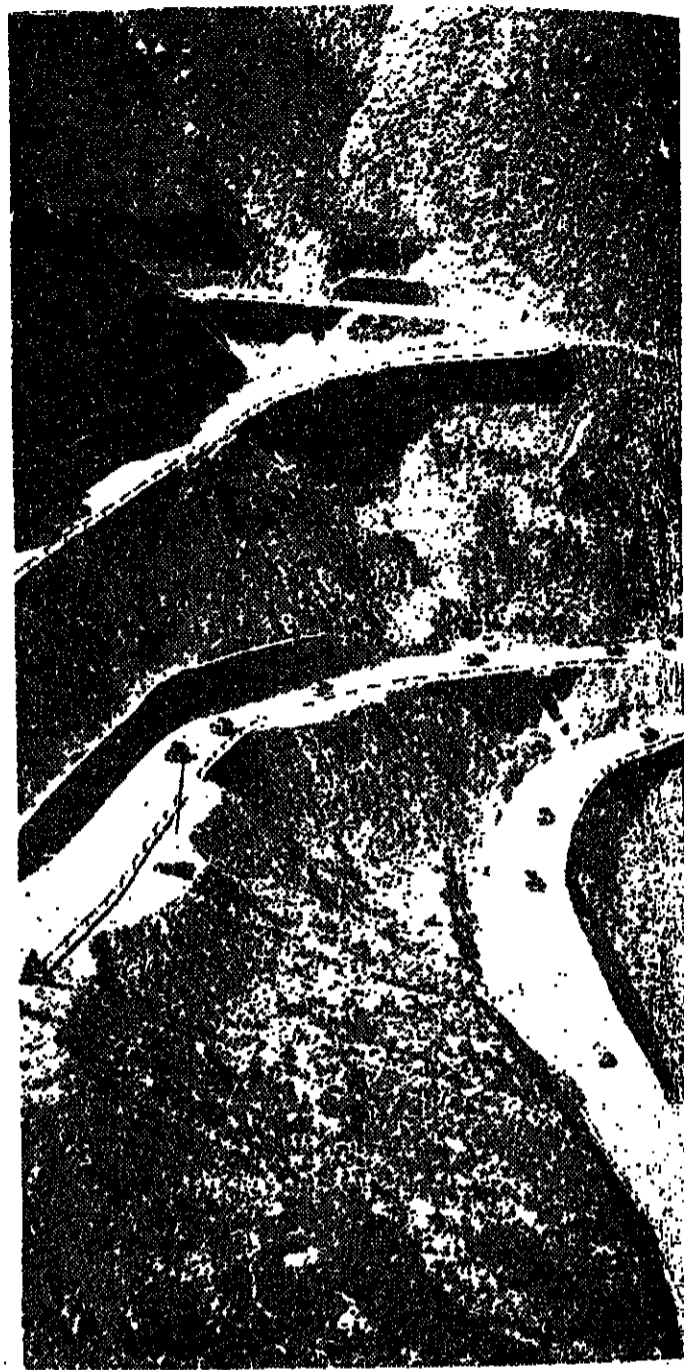
and rock, passing by 200,000 cu.m. of support walls. Engineer Ion Gheorghe pointed to the fact that we were rolling on an asphalt concrete lane casted in three layers of 12.14 cm and there was no risk of the road's deterioration or sliding. Of course the road was full of the recollections of fantastic avalanches, land slides, torrents, storms coming out of the blue. The builders fought against unexpected difficulties. Tens, hundreds of times they faced works knocked down by savage torrents and furious avalanches. Tens, hundreds of times they had to face geological land slides and each time they had to start everything from the beginning. This difficult road through soft, uncertain rocks or on the contrary hard rocks which seemed impenetrable, was designed

this week's reportage

We passed over Vidraru storage dam, a large shaped construction of massive concrete over which our road to the heart of the mountains plunged. The A10 22 Diesel car rolled on the concrete river of the road bearing the code name DN 7 C. It was a road with gentle curves, dizzy and rapidly following one another like a cascade. The curves were panoramic, springing on consolidated promontories over deep ravines. Everywhere, bridges like arches over valleys, supplanted viaducts and trestle bridges stuck like spring boards between steep mountain sides. Everywhere there were support walls, para-avalanches, drainage drains called "works of art". Thus we crossed 30 bridges and viaducts, over 830 footbridges through four million cu.m. of shovelled earth

THE "HIGHEST" TOURIST CHALET

The Dileu lake chalet is located in the highest area of the Transfăgărășan National Road, where the asphalt ribbon is in the vicinity of Lake Bilea and Copra Lasali peak. It appeared on tourist maps almost 100 years ago, was restored and extended several times and has been a stopping place for the tourists in all seasons. One can reach elevation 2,045 m by car or coach and also by cable car from Bilea Cascadă starting point, on the northern side, which allows an easy climb in eight minutes. At Dileu Cascadă starting point there is also a modern hotel complex accommodating several hundred tourists as well as a centre for winter sports with ski lift installations.



ed step by step and was built in segments, the works being allocated from 20 spots, from 20 excavation fronts.

We could still see the marks of abandoned works, of changed river courses. The Transfăgărășan's open abundance in strange stories with equipment and machines fallen into precipices, buried under rocks, swallowed by marshes, with chalets and barracks whose roofs were torn by storms, covered by big snowfalls or avalanches, by people isolated in tunnels, blocked by torrents, taken away by big snowfalls.

Now you can meet tens of tourists walking or going by car on the road. Cars with Romanian but also foreign license plates from the whole Europe. There are days, told us eng. Ion Gheorghe, when 700-800 cars cross the Transfăgărășan.

Following the curves of Vidraru storage lake where the national kayak-canoe teams were training we passed by the cosy hotel and restaurant "Valca on post" and entered the wilderness. "Before the construction of the Transfăgărășan these places had not been visited by man, only by wild animals. Smaller roads spring now from the main road. Some of them leading to the "mobile mountain" which would not have been discovered if it had not been for the building of the Transfăgărășan. Other roads open up in forests or pastures, in alpine spaces, for the transport of equi-

ment, building material, fertilizers, grass weeds and tea seedlings grown in greenhouses. Because, after the construction of the Transfăgărășan another battle started: that of protecting the mountains, water and roads through afforestation, land consolidation and forest correction works.

The first stop was the "base for road protection and guard clearance" at km. 88, a modern chalet with annex buildings where autograders and bulldozers spreaders of non-skid material for prospect and emergency intervention were parked. These were highway maintenance grounds for the whole year, from winter for snow clearing and starts in November and ends in April. But sometimes snowfalls occur in August too, as it happened this year when a layer of 50 cm was created during a single night. In such circumstances a "general alarm" is declared among the road bridge workers who immediately take action for clearing the highway of snow or remove the effects produced by avalanches.

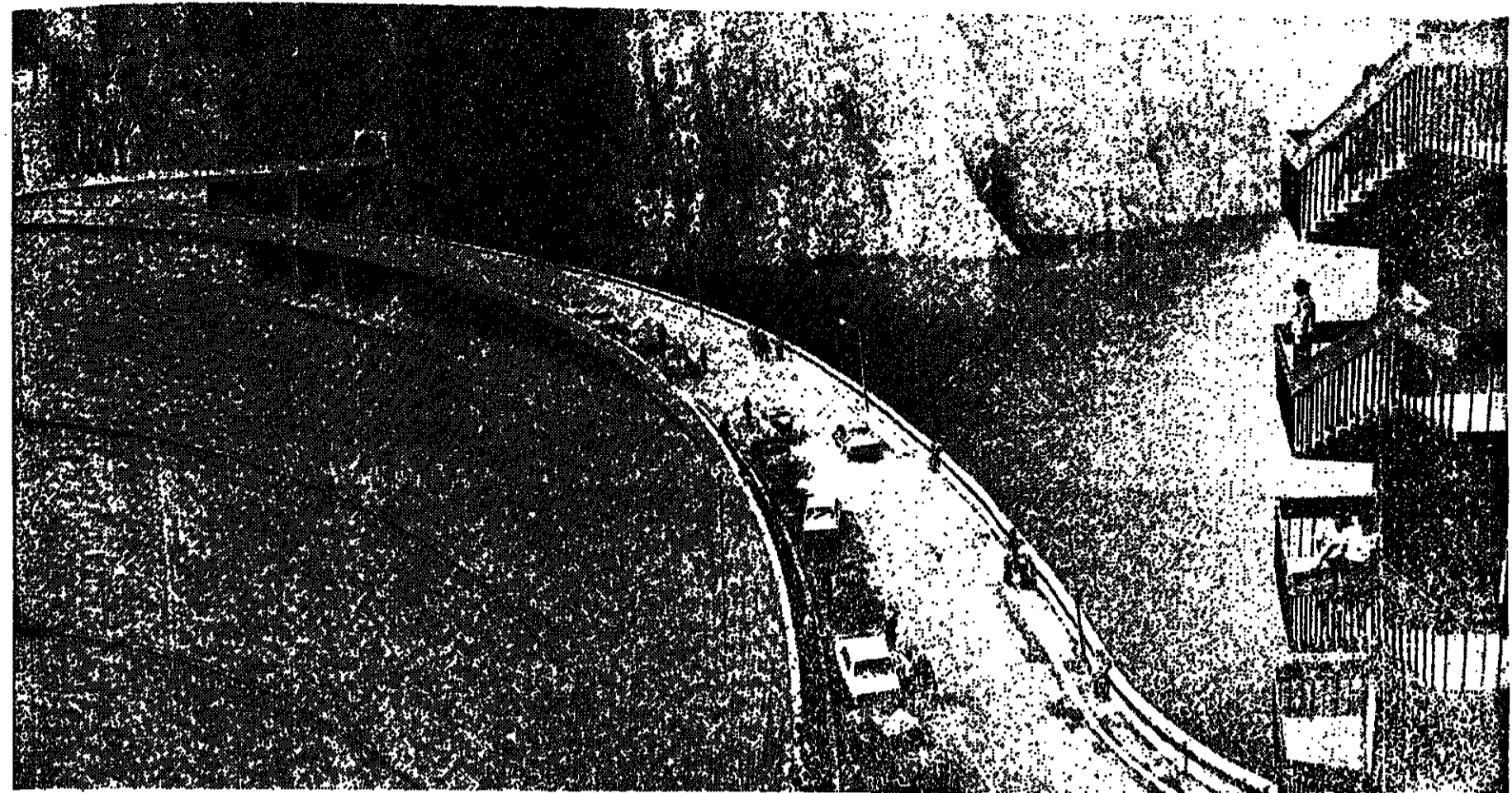
In fact, the Transfăgărășan remains an open site: A direct building site, where people set from behind the scenes. After its inauguration on September 30, 1974, that road which climbed the mountain up to over 2,000 m has continuously undergone modern treatments according to the latest technologies. Thus, construction of new bridges and viaducts, route changes, cur-

THE VIDRARU HARP

On the Transfăgărășan, there are the Vidraru dam and storage lake of the hydropower complex on the Argeș river. The dam - a 166 m high double arch allowing creation of an artificial lake with a capacity of 800 million cu.m. of water. It is considered the fifth dam of its kind in Europe and the ninth in the world.

The whole Vidraru hydropower complex has, in fact, multiple functions: It supplies electric power, acts as a regulator of the Argeș river and of other water courses, protects whole regions against floods, ensures the irrigation of an area of 100,000 ha and, at the same time, a spectacular tourist spot.

It is in fact the place from where the present of the Transfăgărășan National Road starts on the southern side of the Carpathian Mountains, toward the highest elevation - Lake Bilea



The Transfăgărășan (p. 10): the Vidraru dam and storage lake (top); the monumental entrance on the Transfăgărășan (middle); Bilea lake and chalet (bottom).

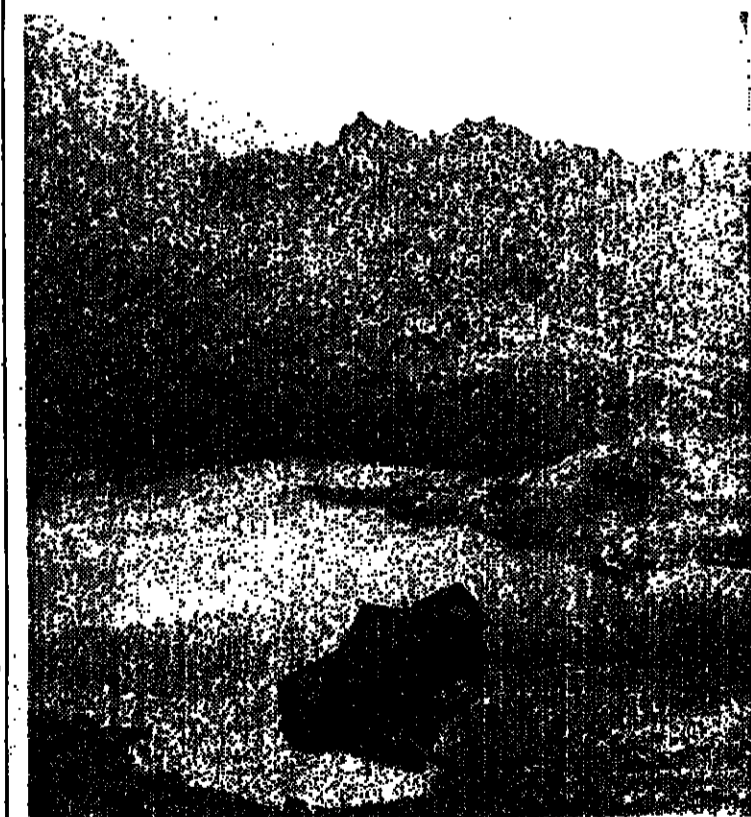
tailoring and new support walls continued every year here.

It started snowing. We were at a height of 1,850 m and the snow fell on the slopes. We passed by "Compania hotel" by the snow removing base at Păcuri Negre, "Capra" hotel, crossing a moonlike territory of stones and rocks, with traces of pastures. It stopped snowing all of a sudden. From a terrace called Belvedere we watched the alpine landscape in the place where it was lost in the hills of the plateau crossed by the Argeș river and its affluents. "On sunny summer days, told us eng. Ion Gheorghe, we can sometimes see the sea."

The tunnel facing us cuts the Falta mountain between elevations 2,025 and 2,045 and was 881 m long. A road construction at the highest altitude, the tunnel is considered the longest road tunnel built in Romania until the present. A curved tunnel when coming out of semi darkness we suddenly found ourselves in a huge amphitheatre flooded by snow: Lake Bilea and the surroundings offered a landscape of strange golden brown. We could walk on them. At the "Dileu-Lac" chalet we drank a glass of champagne in

ALTITUDE AND SPLENDOR

National Road 7 C, also called the Transfăgărășan, belongs to a vast trans-Carpathian road network connecting among them the old Romanian historical provinces. The originality of the Transfăgărășan consists of the technical and architectural solutions adopted by the builders, of the altitude at which it was carved into the mountain and the landscape's monumental beauty. Its highest elevation: 2,045 m. Length: 91.5 km. Width of road side: 6 m. Length of tunnel (the longest road tunnel in the country): 887 m. Curves: 200. Support walls: 290,000 cu.m. Parapets over 54 km. Viaducts: 27. Bridges: 830. From its highest point called Belvedere you can see the Black Sea on sunny summer days.



the atmosphere of rock music and the chalet keeper's birthday. We were on the country's roof. Groups of chalets appeared on the white peaks. Any whither, any call had there the echo of an avalanche. Beyond that point started the descent on the northern side of the mountain toward the town of Sibiu, through areas equipped with cable cars, modern alpine hotels, exploited, from the industrial point of view, the year round.

At night we slept at the chalet near Lake Bilea, with the falling waters so close to the stars that we could touch them with our eyes.

We do not know what the landscape of the Transfăgărășan is more beautiful than the one between Medias and Teiuș in the Alps. More important is the fact that this road carved into the rocks of the Făgăraș Mountains on a distance of 92 km in 2,000 days, in terms of engineering, represents a technological performance through the original solutions adopted in construction and consolidation, but also an European road with a good traffic security with its tourist and recreation prospects in future years.

ADRIAN BOHOTARU

"INVENTIONS AND INNOVATIONS"

"INVENTIONS AND INNOVATIONS" was the title of a seven-day event held in Piatra Neamt (Neamt county), aimed at promoting and generalizing home-grown scientific and technical innovations. This was the 11th all-country edition of the event and the third this year (after those in Arad and Dimbovitza counties). Piatra Neamt was chosen as host of the event because it is one of industrial and research centres with a notable activity, while Neamt county ranks among the top ten counties in Romania as concerns the creativeness index (the number of inventions for one hundred thousand inhabitants).

The event included an extensive exhibition showing more than 2,100 inventions and innovations (accompanied by numerous panels arranged and systematized by ministries) and seven sessions of technico-scientific papers focusing on metallurgy — machine building; chemistry, woodworking and silviculture; agriculture — food industry; light industry — small-scale industry — consumer goods industry; power — electronics — electrical engineering; environmental protection — medicine — labour safety.

The debates were attended by over 700 inventors, innovators, scientific researchers and university teaching staff, representatives of research institutes, central and branch all over the country who delivered more than 1,300 papers.

During the event, the Dimitrie Leonida Museum of Science and Technology in Bucharest arranged a gallery of great Romanian inventors displaying a number of exhibits created by them. A gala of technical films was also staged where 20 films were shown dealing with inventions and innovations made and patented in Romania.

At the end of the event, special commissions by sections decided to award prizes to 115 inventions and innovations. Eleven of them won first prize for their remarkable scientific and applicative value.



THE 1988 WINTER

As illustrated by the recent image (left) taken from a Bucharest suburb, winter has set in with abundant snow and low temperatures. It is true, it has come much earlier than in the previous years but it fully confirms the forecast made by meteorologists a few months ago.

Judging it by the way it has started, the winter of 1988-1989 has every chance to become a memorable one.

VEGETAL FACTORIES

Today hundreds of millions of tons of industrial nitrogen are produced for agricultural purposes. The energy effort and ecological price of these fertilizers are tremendous. However, only a part (sometimes less than a half) of the active substance is actually used by plants.

For instance, long-term tests with isotopic methods made by the Fundulea-based in-

stitute of research into the culture of cereals and technical plants proved that the capitalization coefficient in maize rises to 52 per cent (from 150 kg N/ha, which is considered to be the best dose for black earth).

In the face of this reality the geneticists' concern with creating cereals which, like vegetables, can fix the atmospheric nitrogen, holds out great prospects.

In other words attempts are made at moving the chemical industry manufacturing nitrogen into the plant's root.

In this field the Fundulea Institute of research has been approaching for more than a decade combinations fixing nitrogen among micro-organisms, and to supply their vegetative partner with assimilable nitrogen and phytohormones. A great deal of tests included the Azospirillum-type of bacteria residing both in the root of cereals and maize. Specialists identified genotypes of plants able to develop abundant bacterial associations with continuous evolution up to the end of the vegetation period.

In order to meliorate the natural symbiotic association researchers studied the reaction of different genotypes of maize and wheat to the experimental inoculation with several bacterial strains as well as their contribution to the growth of production.

The possibility was proved of reducing the nitrogen fertilizer dose for the maize culture to 50 kg N/ha, the resulting crop being similar with that obtained by fertilizing the same area with 120 kg N/ha.

Tests also proved the possibility of substantially increasing the production of the Fundulea 29, Luvru 31 and Transilvania 1 sorts of

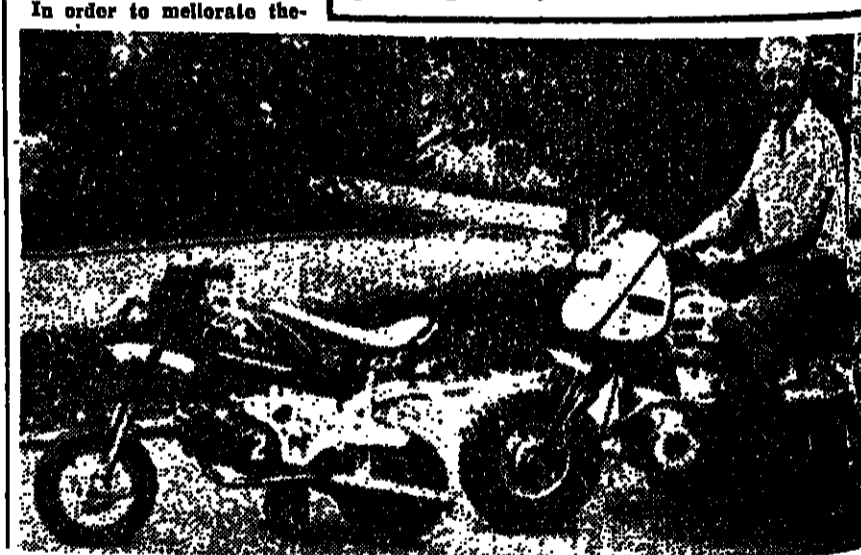
wheat by inoculating plants with Azospirillum strains. Since 1981 works have been undertaken to transfer to green plants the ability to fix nitrogen. In the near future specialists plan to use a similar ADN technology for the same purpose.

Even if for the time being researchers do not intend to eliminate large chemical works, they provide solid arguments for decelerating curtailing nitrogen fertilizers.

G. OSTROVIANI

TWO NEW STRAINS OF CEREALS

Two new types of cereals grown by the Turda Farm Research Station have been recently homologated by the State Committee for Strains Testing and Homologation: the T 1405 Turdean spring two-row barley and the T 91 M Somesau spring oat. The new sorts are characterized by a large production capacity, increased resistance to diseases and pests, great stability to various pedoclimatic conditions, offering the possibility of a large-scale capitalization by the processing industry.



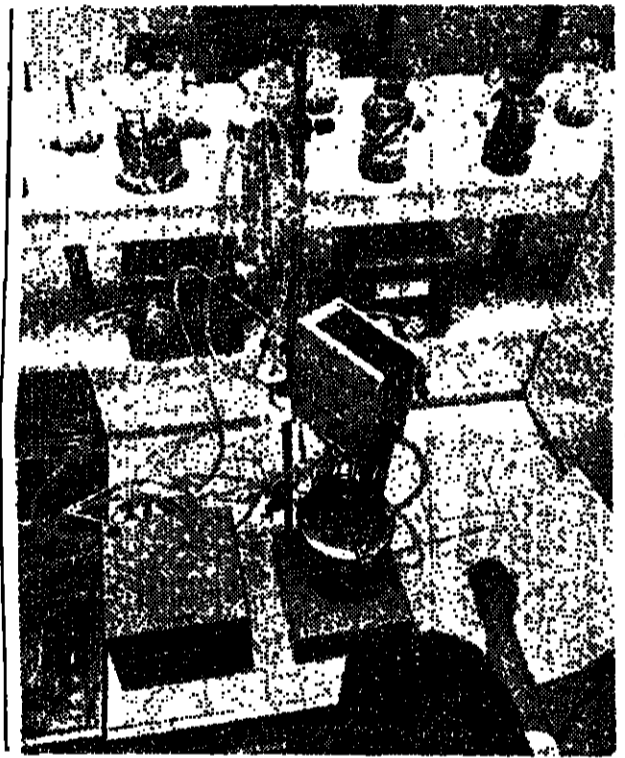
"HERCULES"

"HERCULES" — a large-capacity tugboat built by the Drăla Shipyard and equipped with 6,000 hp engines is the latest ship acquired by the Emergency Group of the Port Exploitation Enterprise of Constanta.

Measuring 68.5 m in length and 10.5 m in width, the ship is designed for ship salvage and towing at sea. Moreover, it can be used quite successfully for harbour operations and for the unloading of offshore oil rigs. "Hercules" can also be used as an ice-breaker to clear navigable rivers.

A NEW QUAY

The Constanta dock-bridge of the port works enterprise has begun the construction of a new quay for sea-going ships of up to 27,000 dwt. Built in the area of berths no 6-7, in parallel with the present quay, the future quay will increase the loading-unloading capacity of ships in the respective area of the port.



Pages 8 and 18 are written by M. Mihăescu, A. Dohotaru, M. Constantin, T. Născu, V. Costea, G. Ostrovianu, M. Roșca.

MINI-OTO

The motor scooters in the photo do not carry the trademark of any specialist unit. Their designer and builder, Panaitu Teodor Opreanu, is a graduate of an engineers' school, but he works by the seriousness of a professional. And the salesmen were not far from the truth. In 1988, at the Ingenium Salon, he obtained the first prize together with a scooter engine for an original design model.

Since then, Panaitu Opreanu has built two more models: MINI-OTO-2 and MINI-OTO-3 (OTO comes from Opreanu) which despite their small size boast perfect reliability.

MINI-OTO-2 measures just 77 cm between axes and is three times lighter than the Romanian-made Mobra scooter. It is an ideal means of locomotion for holidays as it can go in a trunk or in the boot of a car (after dismantling its handle bar).

MINI-OTO-3 is an all-terrain vehicle which can climb up 35° slopes and travel over rough, rocky terrain. It is as light as a feather, weighs just 110 kg, and has a top speed of 60 km/h. It can carry one person up to the heaviest load (150 kg) and is also suitable for use as a transport for goods and passengers.

FOOTBALL

UEFA CUP: VICTORIA 1 FALLOUREA TURKU 0. On Wednesday, November 23, 12,000 fans defied cold and snow to cheer up Victoria in their home first leg match against Turku Talloheura Turku (Finland), as part of the UEFA Cup third round. The two teams put on a hard-fought, but highly attractive contest. Though clearly superior, the Romanian squad snatched a mere 1-0 victory. The all-important goal came in the 44th minute when Victor Cioba scored from a cross from Ovidiu Bălan.

Victoria kept up a sustained pressure all through the match, practically controlling the game. The Finns, however, were unable to take the lead despite a handful of chances.

The second leg is scheduled for December 1 in the Finnish capital.

ROMANIA 1-0 RAEI. The Romanian national football team took place at the RAEI Stadium, Reykjavik, Iceland, on Wednesday, November 23, to play against the Icelandic national team. The match was a hard-fought, but highly attractive contest. Though clearly superior, the Romanian squad snatched a mere 1-0 victory. The all-important goal came in the 44th minute when Victor Cioba scored from a cross from Ovidiu Bălan.



TRACTOR NO 40,000

These days, the 40,000 tractor has left the test stand of the Enterprise of Tractors of Măntăuș (Harghita county). Along the years this modern tractor unit has assimilated over 25 types of caterpillar farming tractors supplied both by internal and users' and foreign firms from over 15 countries of the world.

112 RDT-LD THE PLEASURE OF A COMFORTABLE RIDE



For many years now the AUTOBUZUL enterprise has confirmed its front-ranking place in designing and manufacturing buses, trolleybuses and utility vans carrying the ROCAR trade mark. The unique characteristics of these motor vehicles are unanimously acknowledged by the most exigent specialists and beneficiaries. Annually, the AUTOBUZUL plant turns out scores of thousands of vehicles in many variants and types. The remarkable quality of these products lies in the great and complex technico-scientific potential of the design, construction, technology, assembly and control departments, on a par with the latest demands of world technology. The ROCAR products have the following characteristics: quality, reliability, safety, durability.

The ROCAR buses and vans designed for passengers and goods are widely sold all over the world, namely in 50 countries such as Australia, Austria, Bulgaria, Colombia, Cuba, Egypt, Greece, Iraq, Madagascar, Peru, Sudan, the United Kingdom, the USA and the USSR.

AUTOBUZUL offers now a new series of vehicles getting the ROCAR 1988 style. The new ROCAR collection opens with the 112 RDT-LD cruiser. The creators of 112 RDT-LD have happily anticipated the new trend shown by firms boasting a long-standing tradition at the latest edition of the Paris car salon. The tendency is characterized by HIGHER, LARGER, MORE SPACIOUS MODELS with state-of-the-art equipment.



112 RDT-LD comprises all these characteristics. The coach is quite impressive with its simple and straight geometrical design of the body, however retaining a note of sober, understated elegance, specific to the ROCAR line. Conclusive in this respect are a few details: with a semiload-bearing and the case made of welded rectangular pipe, covered with 1-mm-thick steel sheet, with special anticorrosive protection, the coach has the following sizes: a total length of 12,000 mm, an axle base of 8,000 mm, a front axle of 2,500 mm, a rear axle of 3,500 mm, a total width of 2,500 mm, a height of 3,150 mm, a road clearance of 300 mm and an overall mass of 18,000 kg. The bus has two leaf-like doors (the front one has flap stairs) and another one for the driver. The interior is extremely comfortable, displaying a discreet elegance. Everything is easy to reach, even the dashboard, resembling that of a aircraft. Everything has been chosen with exquisite taste, starting with the materials covering the interior walls and the ceiling, and ending with the moquette laid on the floor and the curtains.

49 seats (plus the seats of the driver and of the guide) have been the object of thorough studies. They offer elements of maximum comfortableness, are 41 cm high and can be moved laterally. They are upholstered with soft wool, in harmonious hues, treated exclusively for ROCAR. The arrangement and mobility of the seats allow of a perfect visibility, also enhanced by a panoramic windshield (the upper part is green, gradually brightening to the lower part of it), the side windows (three on each side are sliding) as well as the rear window, all of them very large, made of light green thermally-absorbing safety glass.

The elements of comfort of ROCAR 112 RDT-LD include also a heating installation, complex ventilation systems (forced ventilation, electric fans, air intakes, a secondary installation, as well as spacious hoods placed under the floor, both outside and inside the car.

An exceptional suspension (front semi-elliptic springs, hydraulic telescopic shock absorbers on each axle, rear-axle sway bar) and an original hydraulic power steering, allow 112 RDT-LD to roll at full speed, extremely smoothly on roads with a high degree of difficulty.

Doubtlessly, one of the main sources of the unmatched performance of a 112 RDT-LD is the 320 hp forced-induction engine with eight V-cylinders placed in the body overhanging beyond the rear axle. Thanks to this competitive, extremely silent engine, the bus has a rapid start up, being able to ride at the speed of 115 km/h. It has an exceptional adhesion

on any terrain.

The bus has a 88-100 synchronous gearbox with eight forward gears and two reverse, the passage from the slow to the fast gears being ensured by means of electro-pneumatic control. At the same time it has a double dry clutch and a PS 13 rear axle with a planetary reduction gear in the wheel hub.

The bus has the unmatched ROCAR brake, completely pneumatic, including highly technical and competitive solutions. A 112 RDT-LD breaks shortly but smoothly, remaining in the same, straight position.

A 112 RDT-LD defies any distance, bad weather and the most varied climatic conditions.

REMEMBER:

- The AUTOBUZUL plant has an extremely flexible make programme allowing it to manufacture, upon request any variant of its products in irreplaceable conditions. In this context mention should be made that 112 RDT-LD is turned out in series production with the same unique performances for countries with tropical and subtropical climate.
- Thanks to its strong technico-scientific potential our plant is eager to negotiate with specialist firms with a view to concluding mutually rewarding cooperation accords, guaranteeing the execution of the stipulations in optimum conditions.



IN ORDER TO OBTAIN ADDITIONAL INFORMATION AND FIRM ORDERS PLEASE CONTACT US BY ADDRESSING YOURSELVES TO:

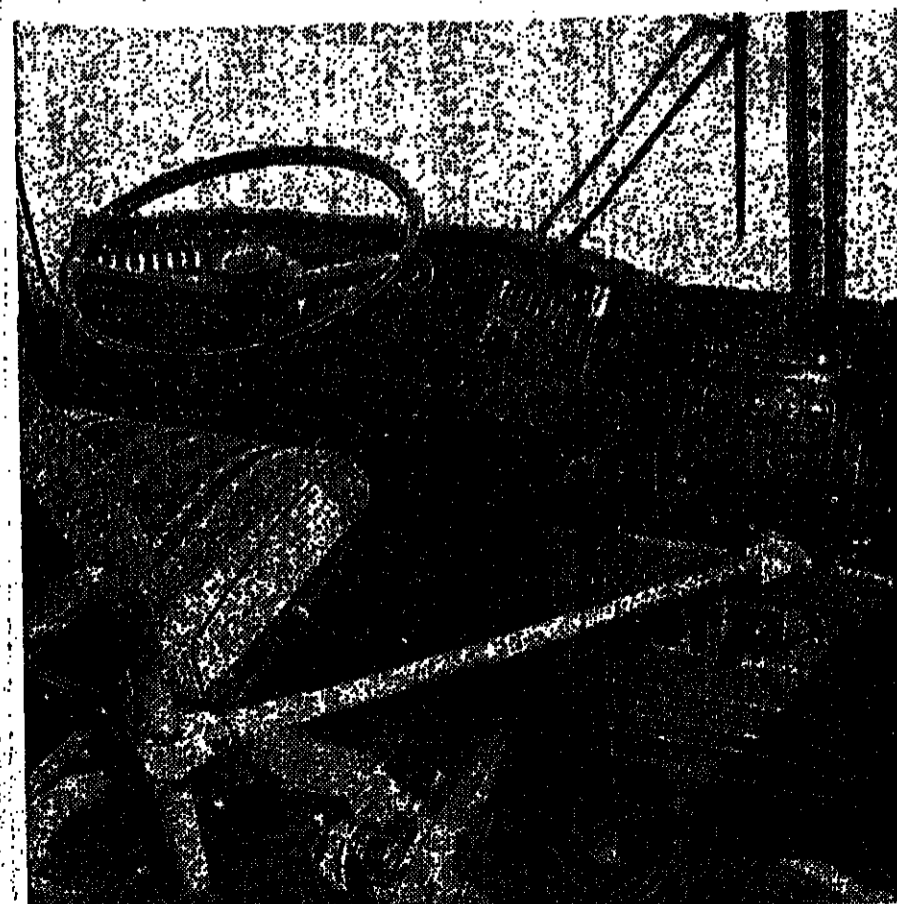
THE AUTOBUZUL

ENTERPRISE OF MECHANICAL ENGINEERING

ROMANIA • BUCHAREST • 30 OSTROV STREET • TELEPHONE 231232, 235774 • TELEX 11718

THE UNIVERSAL AUTOTRACTOR FOREIGN TRADE ENTERPRISE

ROMANIA • BRAȘOV • 5 TURNULUI STREET • 921/36431 AND 296423, THE BUCHAREST SUBBRANCH • TELEX 61335, 61336, 61269



“INVENTIONS AND INNOVATIONS”

"INVENTIONS AND INNOVATIONS" was the title of a seven-day event held in Ploiești Neamț County), aimed at promoting and generalizing home-grown scientific and technical creations. This was the 19th all-country edition of the event and the third time that Ploiești (located in Ploiești and Buzău counties) was chosen as host of the event because it is one of industrial and research centres with a notable activity, while Neamț county ranks among the top ten counties in Romania as concerns the creativity index (number of inventions for one hundred thousand inhabitants).

The event included an extensive exhibition showing more than 2,100 inventions and innovations (accompanied by 100,000 documents, 100,000 photographs and 10,000 by ministries) and seven sessions of techno-scientific papers focusing on metallurgy — machine building; chemistry, woodworking and silviculture; agriculture — food industry; light industry — small-scale industry — consumer goods; engineering and power; electrical engineering; environmental protection — medicine — labour safety.

The debates were attended by over 180 inventors, industrial and agricultural researchers, university teaching staff, representatives of research institutes, centrals and branches all over the country who delivered more than 1,300 papers.

At the end of the event, the Petrică Leonida Museum of Science and Technology in Bucharest arranged a gallery of great Romanian inventors displaying a number of exhibits created by them. A gala of technical films was also staged where 20 films were shown depicting inventions and innovations made and patented in Romania.

At the end of the event, special commissions by sections decided to award prizes to 15 inventions and innovations deemed to be of great interest for their remarkable scientific and profitable value.



VEGETAL FACTORIES

Today hundreds of millions of tons of industrial nitrogen are produced for agricultural purposes. The energy effort and ecological price of these fertilizers are tremendous. However, only a part (sometimes less than a half) of the active substances instilled by man into the soil is actually used by plants. For instance, long-term tests with isotopic methods made by the Fundulea-based in-

effluite of research into the culture of cereals and technical plants proved that the capitalization coefficient of maize rises to 52 per cent (from 150 kg N/ha, which is considered to be the best dose for black earth).

In the face of this reality the geneticists' concern with creating cereals which, like vegetables, can fix the atmospheric nitrogen, holds out fabulous prospects.

se natural symbiotic associations researchers studied the reaction of different genotypes of maize and wheat to the experimental inoculation with several bacterial strains as well as their contribution to the growth of production. The possibility was proved of reducing the nitrogen fertilizer doses for the maize culture to 60 kg N/ha, the resulting crop being similar with that obtained by fertilizing with 120 kg N/ha.

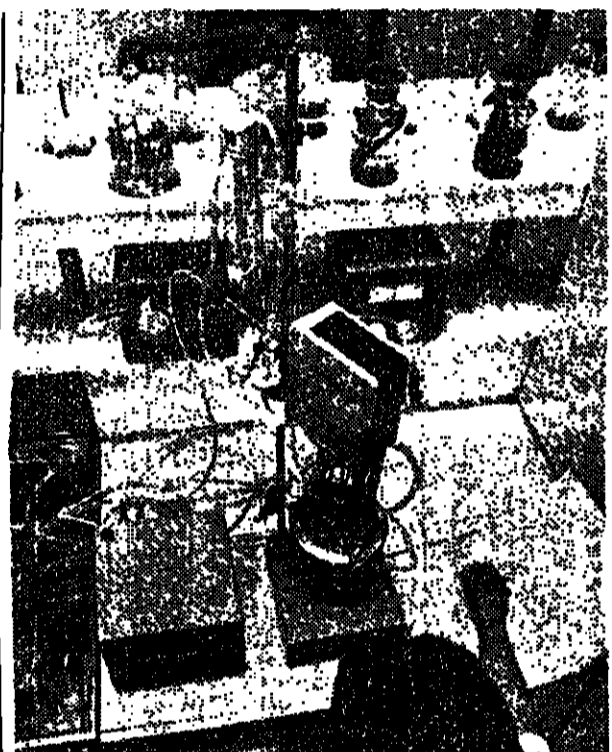
Since 1981 works have been undertaken to transfer UV gene(s) information to non-vegetable plants. During its first stage attention is paid to extracting, clearing and handling genes to be transferred. In the near future specialists plan to use combined ADN technology for the same purpose.

G. OSTROVEANU 1

“HERCULES”

"**HERCULES**" — a large-capacity tugboat built by the Dräht Shipyard and equipped with two 6,600 hp engines is the latest ship acquired by the Emergency Line of the Port Exploitation Enterprise of Constanța.

Measuring 68.5 m in length and 18.7 m in width, the ship is designed for ships having a draught of 10 m. Moreover, it can be used quite successfully for harbour operations and for the supply of offshore oil rigs. "Hercules" can also be used as an ice-breaker to clear navigable rivers.



A NEW QUAY

The Constanta dock-brigade of the port works enterprise has begun the construction of a new quay for sea-going ships of up to 37,000 dwt. Built in the area of berths no 6-7, in parallel with the present quay, the future quay will increase the loading-unloading capacity of ships in the respective area of the port.



TRACTOR NO. 40.000

These days, the 40,000th tractor has left the test stand of the Enterprise of Tractors of Minskova Gora (Mogilev province). Along the years this modern industrial unit has assimilated over 30 types of outerpillar farming tractors solidified both by internal end users and foreign firms from over 15 countries of the world.

Pages 8 and 12 are written by M. Mihăescu, A. Dohotaru, M. Constantinescu, T. Nişescu, V. Costea, G. Oltrovanu, M. Roşca.

MINI-OTO

The motor scooters in the photo do not carry the trademark of a well-known firm. Their designer and builder, Pantelu Todor Olopescu, is a graduate of an economic faculty and a teacher of financial mathematics at a school. But he vested in his hobby the seriousness of a professional. And the satisfactions were not only material. In 1976, at the Legation Salon, he obtained the first prize together with a scooter engine for an original scooter model.

Since then, Pantelu Olopescu has built two more models: MINI-MOBI and MINI-OTO-3 (OTO comes from Olopescu) which despite their small size boast a performance remarkably.

MINI-OTO-3 measures just 77 cm between axles and is three times lighter than the Romanian made-Mobra scooter. It is a real masterpiece of locomotion for holidays as it can go in a trunk in the boot of a car (after dismantling its handle bar).

MINI-OTO-3 is an all-terrain vehicle which can go on country, through mud and gravel as well through rough-roads. Its speed is 40 km/h. Its range is 100 km. It weighs twice as little as Mobra, reaches 30 km/h. It consumes twice two people (200 kg) and has a travelling autonomy of 100 km. In case a flat appears, it can carry one person who is able to use a vulcanizing workshop, thanks to its special, first fitted, vulcanizing bandage. It has a 100 cc engine and a 100 cc fuel tank. It has a 100 cc engine and a 100 cc fuel tank. It has a 100 cc engine and a 100 cc fuel tank.

FOOTBALL

UEFA CUP: VICTORY FOR RALLOSKURU
TURKISH
KU 0, On Wednesday, November 23, 12,000 fans defied cold and snow to cheer on Valtteri Ralloskuru's first team, the first team, first Ralloskuru Turku (Finland), as part of the UEFA Cup third round. The two teams put on a hard-fought battle, but the home side, though clearly superior, the Romanian squad snatched a mere 1-0 victory. The all-important goal came in the 73rd minute when Ralloskuru's team broke through the Romanian defense to score. Gojcaru and steered home a powerful header.

Valtteri Ralloskuru, a Finnish defender, kept all the matches, and his team was the guests' goalkeeper. He was unable to raise the little flag, but he was a handful of the guests' goalkeeper.

ed for December 17 in
land.

● **ROMANIA** —
RAEL 5. The
day, the Israeli
ball game Romania
took place at the
pal Stadium, slipper
covered by snow.
Romania's team room
ed the home team and
collected shape and
clear 5-0 victory
Israel's tenacious
Mitaru scored the first
in the third quarter
other two goals were
by Mitaru in the
and, four minutes
The tie was
to the Romanian
conquered a
season high 5-0
for the last time
for the last time
Lithuania, the
and Australia, the
Zealand and Aus-

THE 1988 WINTER

As illustrated by this recent image (left) taken from a Bucharest postcard, winter has set in with abundant snow and low temperatures. It is true it has come much sooner than in the previous years but it fully confirms the forecasts made by meteorologists a few months ago.

Judging it by the way it has started, the winter of 1988-1989 has every chance to become a memorable one.

13

112 RDT-LD THE PLEASURE OF A COMFORTABLE RIDE



For many years now the AUTOBUZUL enterprise has continued its front-rank place in designing and manufacturing buses, trolleybuses and utility vans carrying the ROCAR trade mark. The unique characteristics of these motor vehicles are unanimously acknowledged by the most expert specialists and boatbuilders. Annually, the AUTOBUZUL plant produces more than a thousand vehicles of many various types. The remarkable quality of these products lies in the great and complex technico-scientific potential of the design, construction, technology, assembly and control departments, on a par with the latest demands of world technology. The ROCAR products possess the following characteristics:

- 1. Reliability
- 2. Economy
- 3. Safety
- 4. Comfort
- 5. Maneuvrability
- 6. Long service life

quality, reliability, safety, durability, and performance. The RACER is designed for passengers and goods and has already solicited all over the world, namely in 50 countries such as Australia, Austria, Bulgaria, Colombia, Cuba, Egypt, Greece, Iraq, Madagascar, Peru, Sudan, the United Kingdom, the USA and the USSR.

ARIZUL offers now a new series of vehicles setting the RACER 1989 style. The new RACER collection opens with the 113 RDT-LD cruiser. The creators of 113 RDT-LD have happily anticipated the new trend shown by firms boasting a long-standing tradition at the latest edition of the Paris car salon. The RACER 1989 models are the most modern and most powerful RACER, MORE SPACIOUS MODELS with state-of-the-art equipment.

112 RDT-LD comprises all these characteristics. The coach is quite impressive for its simple and sturdy construction. Fear of the body, however retaining a note of sober, unostentatious elegance, specific to the ROCAR line. Conclusive in this respect are a few details: with a semiload-bearing and the axle support, the axle is welded into a pipe, covered with 1-mm-thick nickel sheet, with special anti-corrosive protection, the coach has the following sizes: a total length of 12,000 mm, an axle distance of 3,000 mm, a front axle of 850 mm, a rear axle of 2,500 mm, total width of 2,500 mm, a height of 3,150 mm, a

● The elements of comfort of ROCAR 112 RDT-LD include also a heating installation, complex ventilation systems (forced ventilation, electric fans, air intakes, a sanitary installation, as well as spacious boots placed under the floor, both outside and inside the car.

● An exceptional suspension (front-semi-elliptic springs, hydraulic telescopic shock absorbers on each axle, rear-axle sway bar) and an original hydraulic power steering, allow 112 RDT-J3 to roll at full speed extremely smoothly on roads with a high degree of difficulty.

● Doubtlessly, one of the main sources of the unmatched performances of a 112 HDT-1D is the 320 hp forced-induction engine with eight V-cylinders placed in the body overhanging beyond the rear axle. Thanks to this competitive, extremely silent engine the bus has a rapid start up, being able to ride at the speed of 115 km/h. It has an exceptional adhesion

REMEMBER :

The AUTOBUZUL plant has an extremely flexible make programme allowing it to manufacture, upon request any variant of its products in irreplaceable conditions. In this context mention should be made that 112 RDT-LD is turned out in series production with the same unique performances for countries with tropical and subtropical climate.

Thanks to its strong technico-scientific potential our plant is eager to negotiate with specialist firms with a view to concluding mutually rewarding cooperation accords, guaranteeing the execution of the stimulations in optimum conditions.



IN ORDER TO OBTAIN ADDITIONAL INFORMATION
AND FIRM ORDERS PLEASE CONTACT US BY ADDRESS-
SING YOURSELVES TO :

THE AUTOBUZUL

ENTERPRISE OF MECHANICAL ENGINEERING
ROMANIA • BUCHAREST • 30 OSTROV STREET •
TELEPHONE 23 12 32, 23 57 74 • TELEX 11718

THE UNIVERSAL AUTOTRACTOR FOREIGN TRADE ENTERPRISE

ROMANIA • BRAŞOV • 5 TURNULUI STREET •
921/36431 AND 296423, THE BUCHAREST
SUBBRANCH • TELEX 61335, 61336, 61269



THE FINE MECHANICS ENTERPRISE



YOU CANNOT PRODUCE WELL UNLESS YOU CONTROL!

If, generally speaking, "man is the measure of all things" as Protagoras put it, we must stress that the quality of your products and the productivity of your labour are strictly conditioned by the use of MEASURING AND CONTROL APPARATUS.

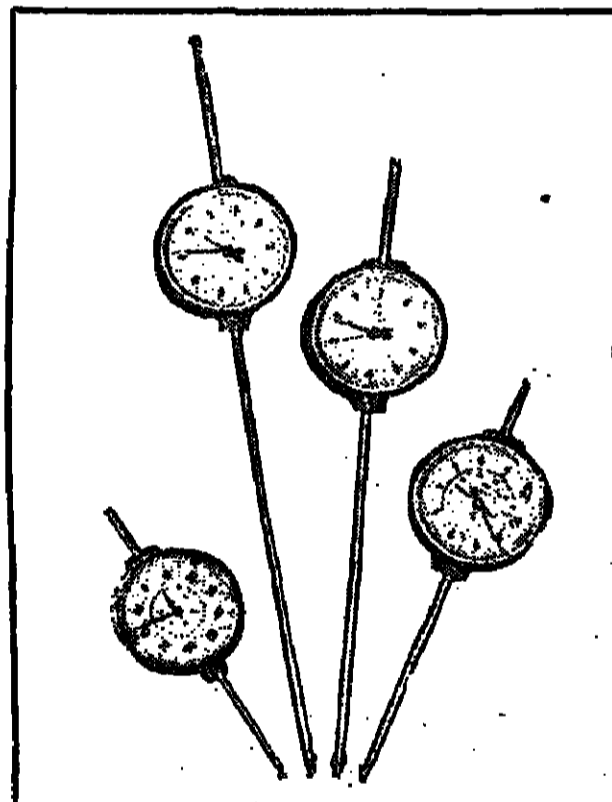
The post- or in-process sizing of your products supplies you the information through which you can become EFFICIENT as a producer.

It is this efficiency (viz. quality, producti-

city, competitiveness) that the Fine Mechanics Enterprise (IMF) of Bucharest has in mind when offering its beneficiaries:

— measuring and control apparatus for lengths, pressures, temperatures, discharges, times and speeds;

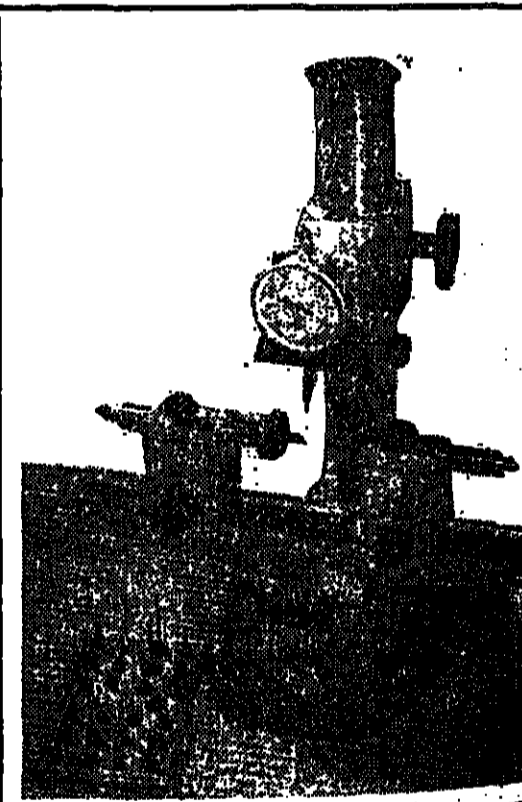
— special tools (diamond and sinter-carbide metal tools), holders, high-accuracy and fineness devices and dies, having a high degree of productivity and durability.



MEASURING AND DIMENSIONAL CONTROL APPARATUS AND INSTRUMENTS

● dial gauges ● bore dial gauges ● gear measuring instruments; ● threaded conic gauges for the oil industry.

● circular dial snap gauges ● gear pitch-error and gear-tooth-thickness measuring instruments ● reading ball-gauges; optical read-out devices and rules.

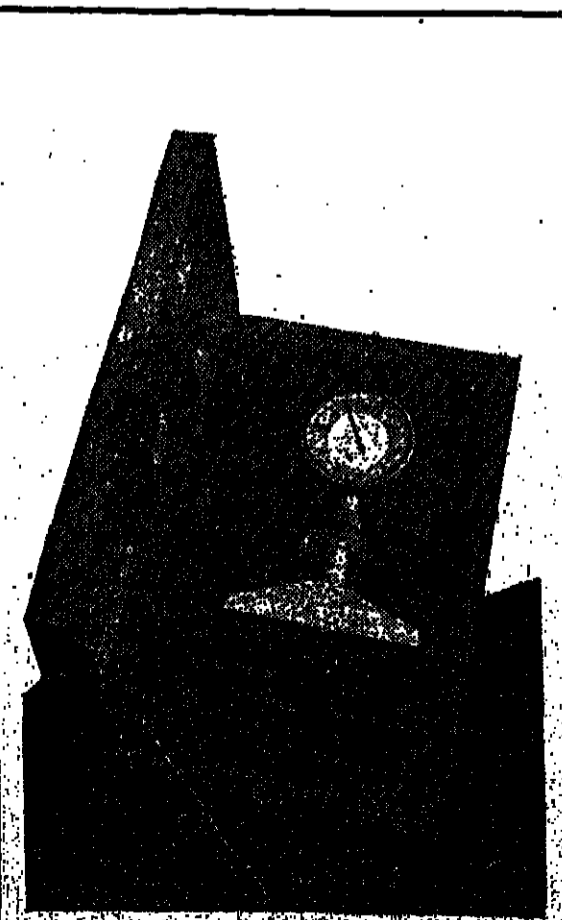


AUTOMATION ELEMENTS AND MECHANISMS

● Programmers ● electromechanical impulse counters ● programme control for automatic washing machines ● discharge counters with oval wheels ● electromechanical tachographs for motor vehicles ● complex speed measuring installations for locomotives and subways.

FOR PRESSURE INDUSTRIAL CLOCK-TYPE APPARATUS, INSTALLATIONS AND TEMPERATURE CONTROL

This apparatus family includes pressure switches and thermostats. They are indispensable in the automation of starting and stopping installations using fluids whose temperature and pressure must be maintained within certain preadjusted limits. Pressure switches and thermostats are made by the Fine Mechanics Enterprise in a wide variety according to the features and conditions of the environment.



IN- AND POST-PROCESS SIZING GAUGES

● They are built according to modern principles, with pneumatic inductive, piezoelectric transducers, whose signals are processed and displayed analogically or numerically in modular-type electronic units:

● pneumatic post-process sizing gauge — SUPERJET ● pneumatic post-process sizing gauge — ELSUPERJET ● post-process sizing gauge with electric contacts ● inductive electronic post-process sizing gauge ● roughness measuring post-process sizing gauge ● smoothness measuring gauge (electronic levels) ● in-process sizing gauge for continuous exterior cylinder surfaces with one and two measuring points ● for continuous exterior surfaces and for continuous interior cylinder surfaces with two measuring points ● in-process sizing gauge for centreless grinding machines ● in-process sizing gauge for exterior diameters of narrow surfaces ● copying systems mounted on machine tools for processing through copying after a pattern.

REMEMBER THE



IMF TRADEMARK



SINTER-CARBIDE METAL PRODUCTS

The main groups of products bearing the "CARME-SIN" mark — which are the object of the Bucharest Fine Mechanics Enterprise's production programme — are the following: sinter-carbide metal brazable tips and inserts for metal cutting; sinter-carbide metal inserts for mining tools; sinter-carbide metal inserts specific to the wood industry, building materials and extraction industry; products for drilling installations; dies for screws and nuts; dies for roll bearings; other types of products upon the foreign partners' demand.

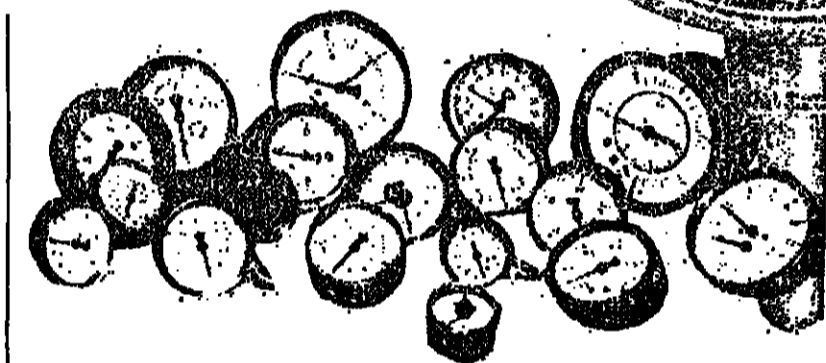
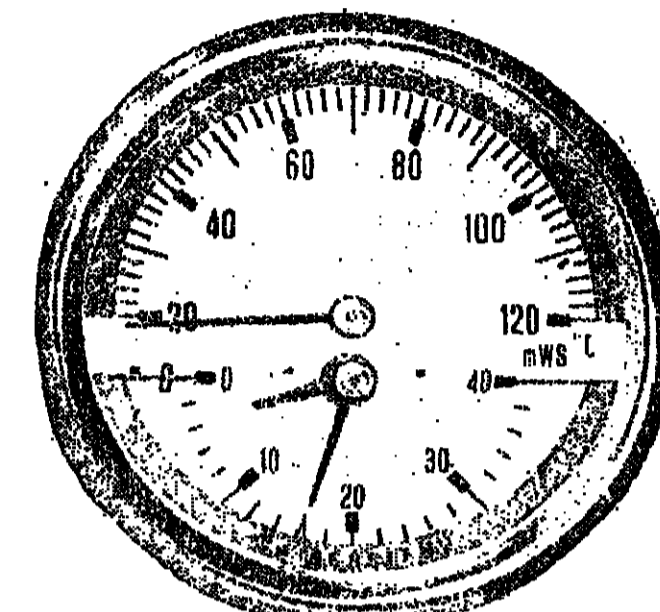
According to the concrete destination indicated by the end user, these products are executed out of the PKMG groups of carbide metal powder, after ISO international standards or according to other requirements specified in the order.

In order to increase the durability and performances of the sinter-carbide metal inserts, the method is applied of coating them with extra-hard layers of titanium carbide, giving the inserts an increased durability of up to 300 percent, as compared to the normal execution.



PRESSURE GAUGES

Through the great diversity resulting from constructive variants based on measuring limits, accuracy, diameter, connection and scale type, the Fine Mechanics Enterprise can satisfy the most exigent demands of its clients (standard pressure gauges or of special construction, upon demand). There are: ● general use industrial manometers ● vibration-proof manometers ● corrosion-proof manometers ● capsule-manometers ● double indication manometers ● manometers-thermometers.



DIAMOND TOOLS

The processing of ferrous and non-ferrous metals, of sinter-carbide metal, stone, concrete, ceramic and glass — through modern methods — calls for the use of diamond tools on an ever larger scale.

The manufacturing programme of this kind of tools is achieved at IMF on the basis of the licence purchased from WINTER firm of West Germany and is currently in full swing as a result of the growing demand. It comprises the following more important groups:

— diamond mills with metallic or resin-

ous binder of various shapes and sizes, with cubic boron nitride.

— diamond tools for construction-material processing
— diamond tools with galvanic binder
— honing diamond blades
— diamond pastes
— diamond tools for trimming and shaping abrasive stones
— chambering tools with extra-hard materials from diamond polycrystals or cubic boron nitride
— diamond drawing dies.

AND THE EXACT TIME

WHICH YOU CAN LEARN AT ANY MOMENT BY LOOKING AT THE DIAL OF THE WATCH WHOSE TRADEMARK OREX IS A GUARANTEE OF ACCURACY. BUILT IN SEVERAL HUNDRED MODELS BY IMF, THE WATCHES — MECHANIC OR QUARTZ-BASED ANALOG — MEET THE FINENESS OF YOUR AESTHETIC TASTE AND GIVE YOU THE EXACT TIME.



MANUFACTURER:
**THE FINE MECHANICS
ENTERPRISE**

ROMANIA ● BUCHAREST ● 9-19 POPA LAZAR ST.
PHONE 35 00 00 / 290 ● TELEX: 11 583

EXPORTER:



electroexportimport

ROMANIA ● BUCHAREST ● 216 VICTORIEI AVE.
PHONE: 50 23 70 ● TELEX: 11 388